El Reino de Cerca
المملكة عن قرب

Publicación periódica de la Embajada del Reino de Arabia Saudita en La Habana
نشرة دورية تصدر عن سفارة المملكة العربية السعودية في هافانا
Diciembre 2014 / ديسمبر ٢٠١٤

En este Número

- Editorial........................2
- Consultas Políticas........3
- Celebración del Día Nacional......................4
- Actividades del Embajador................................6
- Actividades de la Embajada 9
- Relaciones Bilaterales...................13
- Noticias del Reino.......14
- Noticias de Cuba.........17
- Ciencias y Tecnología 20
- Viajando por el Reino 22
- El Deporte en Arabia Saudita.......................24
- Biografía del Rey Abdulaziz 26
- La Foto del Número........................27

في هذا العدد

- الافتتاحية....................٢
- المشورات السياسية ٣
- احتفال اليوم الوطني.......٤
- أنشطة السفير...............٦
- أنشطة السفارة.............٩
- العلاقات الثنائية..........١٣
- أخبار المملكة.............١٤
- أخبار كوبا................١٧
- العلوم والتكنولوجية......٢٠
- في ربوع المملكة.........٢٢
- الرياضة في المملكة.....٢٤
- سيرة الملك عبدالعزيز...٢٦
- صورة العدد..............٢٧



Torre del Reloj, La Meca – برج الساعة، مكة المكرمة

Número 5, Año 2014 / العدد الخامس، عام ٢٠١٤

El Editorial ~ الافتتاحية


notiRAS

DEL 23 AL 29 DE OCTUBRE DE 2014

26/10	Altos dirigentes del Reino reciben a coordinador de la Coalición Internacional en la guerra contra "EI"	2
27/10	Arabia Saudita insta a Comunidad Internacional redoblar esfuerzos para poner fin a todos los conflictos y a enfrentar el terrorismo	2
27/10	Imam y predicador de la mezquita "Al-Aqsa" convoca a acción islámica urgente para salvarla	3
27/10	Defienden Arabia Saudita y Cuba más cooperación económica y política	4
29/10	"CCG" responsabilizan al Consejo de Seguridad por la deteriorada situación en Yemen	6

Altos dirigentes del Reino reciben a coordinador de la Coalición Internacional en la guerra contra "EI"

"El Reino de Cerca" sale de la soledad

Desde que salió a la luz la primera edición de **"El Reino de Cerca"**, hace ya más de un año, se han logrado muchos de los objetivos propuestos con el surgimiento de la idea de su publicación: acercar más al pueblo cubano, a través de las instituciones gubernamentales, a la realidad de nuestra región en general, y nuestro país en particular.

Sin embargo, a pesar de nuestros esfuerzos realizados por incluir informaciones actualizadas, la frecuencia de la emisión de este boletín, en cuanto a la inmediatez de la noticia, no nos ha servido de mucho, naturalmente, en la cobertura de la actualidad noticiosa, por lo que siempre nos parecía insuficiente el resultado de nuestra labor como para alcanzar los designios trazados.

Lo anterior fue motivo para perseverar en nuestra empeño y multiplicar dichos esfuerzos, lo cual desembocó en la edición de otro boletín digital (en formato de PDF), netamente noticioso, y así se le ha permitido a **"El Reino de Cerca"** salir de la soledad que ha sufrido durante largos meses.

En su entrega semanal, en castellano exclusivamente, la nueva creación **"notiRAS"** refleja todos los jueves el acontecer diario del Reino, de manera que nos da la oportunidad de informar sobre hechos importantes omitidos por medios internacionales, esclarecer otros tergiversados por los mismos y aportar nuevos elementos de interés.

"notiRAS" ha llegado y está al alcance de todos. Para recibirlo, sólo se necesita una cuenta de correo electrónico y contactar con:

"المملكة عن قرب" تخرج من وحدتها

منذ أن رأى العدد الأول منها النور قبل أكثر من سنة، و"المملكة عن قرب" آخذة بتحقيق الكثير من الأهداف التي وضعناها نصب أعيننا عندما نشأت فكرة إصدارها، ألا وهي تعريف الشعب الكوبي، من خلال مؤسساته الحكومية، على واقع منطقتنا، وبلدنا بشكل خاص.

لكن، بالرغم مما بذلناه من جهود في سبيل إدراج معطيات إخبارية، فإن دورية صدور هذه النشرة، من حيث الفترة الزمنية، لم تفدنا كثيراً بالطبع في تغطية أحداث اللحظة، ولهذا فقد بدا لنا دائماً بأن نتيجة عملنا من ناحية تحقيق الأهداف المنشودة ما تزال ناقصة.

هذا ما دفعنا للمثابرة في تصميمنا ومضاعفة تلك الجهود، مما أفضى إلى إصدار نشرة أخرى رقمية بصيغة (PDF)، إخبارية بجدارة، وهكذا أتيحت الفرصة لِـ "المملكة عن قرب" للخروج من الوحدة التي عانتها على مدار شهور طويلة.

في العدد الأسبوعي، الذي يصدر أيام الخميس باللغة الإسبانية حصراً، يعكس المولود الجديد **"notiRAS"** الحدث اليومي في المملكة، بشكل يتيح لنا الفرصة لعرض أحداث هامة تحجبها أوساط عالمية، أو توضيح أحداث أخرى تشوّهها هذه الوسائل أو المساهمة بعناصر هامة جديدة.

لقد وصلت **"notiRAS"** وباتت بمتناول الجميع. من أجل تسلّم نسخة منها، لا يحتاج الأمر لأكثر من حساب إلكتروني، والاتصال بـ:

saudiembassyhavana@gmail.com

والله ولي التوفيق،،،

Saeed Hassan Aljomae
Embajador del Reino de Arabia Saudita
en la República de Cuba

سعيد حسن الجميع
سفير المملكة العربية السعودية لدى جمهورية كوبا

Defienden Arabia Saudita y Cuba más cooperación económica y política

السعودية وكوبا نحو مزيد من التعاون الاقتصادي والسياسي

Los gobiernos de Arabia Saudita y Cuba expresaron su disposición a continuar promoviendo las relaciones de cooperación económica y el diálogo político, durante la visita del vicecanciller de la isla caribeña Rogelio Sierra Díaz, concluida el pasado 27 de octubre.

Sierra presidió junto con el subsecretario para las Relaciones Bilaterales del Ministerio saudita de Asuntos Exteriores, Doctor Khalid bin Ibrahim Al-Jindan, la IV sesión del mecanismo de consultas políticas entre ambas naciones, que también abordó temas de interés de la agenda internacional.

Los últimos acontecimientos en el Medio Oriente y América Latina centraron buena parte de las conversaciones entre ambas delegaciones, después de pasar revista al estado de los nexos entre Riad y La Habana y valorarlos de positivos.

La sesión realizada en la sede de la cancillería del Reino sirvió para ratificar la disposición mutua de continuar promoviendo el desarrollo de las relaciones de cooperación económica en las esferas de inversión, intercambio comercial, la salud, el turismo y otras.

Además de presidir la referida sesión, Sierra se reunió con el asistente del ministro de Asuntos Exteriores, el príncipe Khaled bin Saud bin Khaled Al Saud, y sostuvo encuentros de trabajo con el titular interino de Salud, Mansour Al-Howasi.

Igualmente, dialogó con el Vicepresidente y Director General del Fondo Saudita para el Desarrollo, Yousef Al-Bassam, y con el Presidente del Consejo de Cámaras de Comercio de esta nación del Golfo Arábigo, Abdulrahmán Al-Zamil.

En una actividad organizada por la embajada cubana, el Vicecanciller y su delegación departieron con otros miembros de la familia real, funcionarios de organismos del gobierno, diplomáticos acreditados en Riad y colaboradores de su país.

La delegación visitante la integraron, además, Armando Vergara, Subdirector General de Asuntos Bilaterales de la Cancillería; el embajador cubano en Riad, Enrique Enríquez; y el Segundo Secretario de la embajada cubana en Riad, Juan Carlos Camacho.

عبرت حكومتا المملكة العربية السعودية وكوبا عن إرادتهما في مواصلة الارتقاء بعلاقات التعاون الاقتصادي والحوار السياسي القائمة بينهما، وذلك خلال الزيارة التي اختتمها نائب وزير العلاقات الخارجية الكوبي، روخيليو سييرّا دياز في ٢٧ أكتوبر الماضي.

فقد ترأس كل من سييرا ووكيل وزارة الخارجية السعودية للعلاقات الثنائية، الدكتور خالد بن إبراهيم الجندان، الجولة الرابعة من المشاورات السياسية بين البلدين، والتي تناولت أيضاً قضايا تتعلق بالشأن الدولي.

آخر المستجدات في الشرق الأوسط وأمريكا اللاتينية شغلت حيزاً هاماً من المحادثات بين الوفدين، وذلك بعدما استعرضا وضع العلاقات بين الرياض وهافانا وتقييمه.

وكانت الجلسة المنعقدة في مقر وزارة الخارجية السعودية مناسبة للمصادقة على الاستعداد المشترك لمواصلة الارتقاء بمسيرة علاقات التعاون الاقتصادي في مجالات الاستثمار والتبادل التجاري والصحة والسياحة وغيرها.

بالإضافة لتقدمه الجلسة المذكورة، اجتمع سييرّا بمساعد وزير الخارجية، سموّ الأمير خالد بن سعود بن خالد آل سعود، وعقد لقاءات عمل مع وزير الصحة المكلّف، منصور الحواسي.

كما التقى مع نائب رئيس "الصندوق السعودي للتنمية" ومديره العام، يوسف البسّام، ومع رئيس مجلس غرف التجارة السعودي، عبد الرحمن الزامل.

وفي ذات الإطار تبادل الضيف والوفد المرافق له كذلك مع أفراد من العائلة الحاكمة ومسؤولين في هيئات حكومية ودبلوماسيين معتمدين لدى الرياض ومتعاونين كوبيين، أوجه عديدة من التعاون.

شارك في الوفد الزائر أيضاً كل من نائب المدير العام للشؤون الثنائية في وزارة الخارجية، أرماندو فيرغارا؛ وسفير كوبا لدى الرياض، إنريكي إنريكيز؛ والسكرتير الثاني للسفارة، خوان كارلوس كاماتشو.



La Embajada del Reino en La Habana celebra el Día Nacional

المملكة العربية السعودية تحيى الذكرى الرابعة والثمانين للعيد الوطني



El Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae pronuncia su discurso
سعادة السفير سعيد حسن الجميع يلقي كلمته خلال الحفل

La Embajada del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas en Cuba celebró, el 23 de septiembre pasado, el aniversario 84 del Día Nacional del Reino con una recepción a la que asistieron altos funcionarios del gobierno cubano, encabezados por la Presidenta del Instituto de Recursos Hidráulicos, Excma. Sra. Inés María Chapman, y el Viceministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Excmo. Sr. Rogelio Sierra Díaz; y que además contó con la presencia de miembros del cuerpo diplomático acreditado en la República de Cuba.

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Saeed bin Hassan Aljomae, dio la bienvenida, junto al personal diplomático de la Misión saudita, a los asistentes a la actividad en la que Su excelencia pronunció unas palabras felicitando al Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Rey Abdullah bin Abdulaziz y al Príncipe Heredero, Salman bin Abdulaziz, así como al noble pueblo saudita por el nuevo aniversario de la querida Patria. Por su parte, los invitados expresaron sus congratulaciones al pueblo de Arabia Saudita, y le desearon continuar disfrutando de la prosperidad, la estabilidad y el progreso actuales.

Durante el acto, se proyectó un documental sobre la historia y el patrimonio del Reino de Arabia Saudita, y el desenvolvimiento, desarrollo y progreso en los campos socio-económico, cultural e industrial, reflejo de la florescencia arquitectónica y urbanística que ha abarcado a todos los rincones del Reino.



احتفلت سفارة خادم الحرمين الشريفين في الثالث والعشرين من شهر سبتمبر الماضي، بالذكرى الرابعة والثمانين لليوم الوطني للمملكة، وقد حضر الحفل كبار المسؤولين الكوبين وفي مقدمتهم معالي وزيرة الموارد المائية، سعادة السيدة إنيس ماريا شبمان، ونائب وزير الخارجية الكوبي سعادة السيد روخيليو سيررا دياز، وأعضاء السلك الدبلوماسي المعتمدين لدى جمهورية كوبا.

وكان في مقدمة المستقبلين سعادة سفير خادم الحرمين الشريفين سعيد بن حسن الجميع وأعضاء السفارة، وقد ألقى سعادة السفير كلمة بهذه المناسبة هنأ فيها خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز وولي عهده الأمين وولي ولي العهد، والشعب السعودي الكريم بذكرى يوم الوطن العزيز. كما أعرب الضيوف خلال الحفل عن التهاني لشعب المملكة العربية السعودية وعن تمنياتهم للبلاد دوام العزة والرفعة والاستقرار والرخاء.

وتم خلال الحفل عرض فيلم تسجيلي يستعرض صور من تاريخ وتراث المملكة العربية السعودية، ومسيرة التطور والتنمية التي شهدتها في كافة المجالات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والصناعية، وأوجه النهضة العمرانية والحضارية التي عمت كافة أرجاء المملكة.

Momentos del Día Nacional / لحظات من اليوم الوطني



Asistentes a la celebración por el Día Nacional
جانب من الحضور بحفل اليوم الوطني



En la imagen los embajadores del Reino y de Kuwait
يبدو في الصورة سفيرا المملكة والكويت



El Director de África Norte y Medio Oriente en la Cancillería, Excmo. Sr. Orlando Requeijo, felicita al Embajador Aljomae
مدير أفريقيا الشمالية والشرق الأوسط في وزارة الخارجية، سعادة السيد أورلاندو ريكايخو يهنئ سفير المملكة



En la imagen, de izquierda a derecha, los embajadores de Egipto, del Reino y de Catar
يبدو في الصورة من اليمين إلى اليسار سفراء كل من مصر والمملكة وقطر



Exposición de imágenes sobre el Reino
جانب من معرض صور عن المملكة



Asistentes a la celebración por el Día Nacional
جانب آخر من الحضور بحفل اليوم الوطني

Actividades del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas



Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe al Historiador de la Ciudad de La Habana

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excmo. Sr. Saeed bin Hassan Aljomae, recibió en su oficina en la mañana del 3 de septiembre pasado, al Historiador de la Ciudad de La Habana, Dr. Eusebio Leal Spengler, quien realizó una visita a Su Excelencia.

Durante el encuentro, ambas partes intercambiaron sobre temas de interés común entre los dos países en los ámbitos del patrimonio, el turismo y la cooperación bilateral. Al final de la reunión, el Dr. Leal agradeció la cálida acogida y la hospitalidad con que fuera recibido.

Recibe embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas a la embajadora de la República de Guinea

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Su Excelencia el Sr. Saeed bin Hassan Aljomae, recibió en la mañana del 9 de septiembre pasado en su oficina a la embajadora designada de la República de Guinea en Cuba, Excma. Sra. Hawa Diakite Kaba, quien realizó una visita de cortesía a Su Excelencia. En el encuentro, los Jefes de Misión de sus respectivos países intercambiaron sobre las relaciones bilaterales entre las dos naciones, además de una serie de temas de interés común. Al final de la reunión, la embajadora de Guinea expresó su agradecimiento por la cálida acogida y hospitalidad mostradas por Su Excelencia.

سفير المملكة العربية السعودية يستقبل مؤرخ مدينة هافانا

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة الأستاذ سعيد حسن الجميع، في مكتبه صباح الثالث من سبتمبر الماضي مؤرخ مدينة هافانا الدكتور إيوسيبيو ليال اسبينغلير، الذي قام بزيارة لسعادته.

وخلال هذا اللقاء بحث الجانبان أهم قضايا موضع اهتمام مشترك بين البلدين في المجالين التراثي والسياحي والتعاون الثنائي. وفي نهاية اللقاء عبر الدكتور عن شكره على حسن الاستقبال والضيافة.

سفير خادم الحرمين الشريفين يستقبل سعادة سفيرة جمهورية غينيا المعينة

استقبل سعادة سفير خادم الحرمين الشريفين، الأستاذ سعيد بن حسن الجميع، في مكتبه صباح التاسع من سبتمبر سفيرة جمهورية غينيا المعينة لدى جمهورية كوبا، سعادة السيدة حواء دياكيتي كابا، التي قامت بزيارة مجاملة لسعادته. وتبادل السفيران في هذا اللقاء حول العلاقات الثنائية بين البلدين وتناولا عدداً من الموضوعات ذات الاهتمام المشترك. وفي نهاية اللقاء، أعربت سفيرة جمهورية غينيا لسعادته عن شكرها على حسن الاستقبال والضيافة.



أنشطة سفير خادم الحرمين الشريفين

سفير خادم الحرمين الشريفين يلتقي رئيس مكتب رعاية المصالح الأمريكية لدى جمهورية كوبا

استقبل سعادة سفير خادم الحرمين الشريفين لدى جمهورية كوبا الأستاذ سعيد بن حسن الجميع في مكتبه صباح اليوم الأربعاء ١٤٣٥/١٢/١٤هـ، الموافق ٨ أكتوبر ٢٠١٤م، سعادة رئيس مكتب رعاية المصالح الأمريكية المعين لدى جمهورية كوبا السفير جيفري ديلارينتس، والذي قام بزيارة مجامله لسعادته، وقد تباحث الجانبان في هذا اللقاء حول العلاقات الثنائية بين البلدين، وحول عدد من المواضيع ذات الاهتمام المشترك.



مأدبة غداء ترحيبية

في وقت لاحق، في العشرين من أكتوبر، أقام سفير المملكة مأدبة غداء ترحيبية على شرف سعادة السيد ديلاورينتس، حضرها سفراء كل من البرازيل وصربيا وتركيا والمكسيك.

سفير المملكة يُقيم مأدبة غداء وداعية لنظيره الإيراني

أقام سفير خادم الحرمين الشريفين مأدبة غداء في الثاني والعشرين من أكتوبر الماضي تكريماً لسعادة الأستاذ علي شيهيني، سفير جمهورية إيران الإسلامية وذلك بمناسبة انتهاء فترة عمله كسفير معتمد لدى جمهورية كوبا.

حضر هذا الحفل سفيرا كل من قطر ولبنان ومدير إدارة شمال افريقيا والشرق الأوسط في وزارة العلاقات الخارجية الكوبية، سعادة السفير أورلاندو ريكايخو.

Recibe embajador de Arabia Saudita al Jefe de la Sección de Intereses de los Estados Unidos de América

El embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas en la República de Cuba, Sr. Saeed bin Hassan Aljomae, recibió en su oficina en horas de la mañana del 8 de octubre de 2014, al Jefe designado de la Sección de Intereses de los Estados Unidos de América en la República de Cuba, Excmo. Sr. Jeffrey DeLaurentis, quien realizó una visita de cortesía a Su Excelencia. En el encuentro, los diplomáticos abordaron el estado de las relaciones bilaterales, además de una serie de temas de interés común.

Almuerzo de bienvenida

Posteriormente, el pasado día 20 de octubre, el Embajador del Reino ofreció un almuerzo de bienvenida en honor al Excmo. Sr. DeLaurentis, al que asistieron los embajadores de Brasil, Serbia, Turquía y México.

Ofrece embajador del Reino almuerzo de despedida a su homólogo de Irán

El embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Sr. Saeed bin Hassan Aljomae, ofreció el pasado día 22 de octubre un almuerzo de despedida a su homólogo de la República Islámica de Irán, Excmo. Sr. Ali Chegeni, en ocasión de culminar éste su misión como embajador acreditado ante la República de Cuba.

La ocasión contó con la presencia de los embajadores de Catar y el Líbano además del Excmo. Sr. Orlando Requeijo, Director de la Dirección de África Norte y Medio Oriente de la Cancillería cubana.

Actividades del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas
أنشطة سفير خادم الحرمين الشريفين

Relaciones entre Arabia Saudita y Cuba por caminos excelentes

A tres años y medio de establecida la primera sede diplomática en Cuba y ser designado embajador del Reino de Arabia Saudita en La Habana, el Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae se siente satisfecho por el avance logrado en las relaciones entre ambas naciones y augura que seguirán fortaleciéndose continuamente.

En una entrevista sostenida con la emisora Habana Radio, Saeed Aljomae significó que desde la apertura de la embajada de Cuba en Riad, en 2007 y la del Reino en la Isla, en 2011, las relaciones han tomado un camino excelente en las esferas de la salud, la colaboración y la cultura.

Durante el diálogo el embajador saudita indicó que la amistad entre ambos países no data de poco tiempo, sino que se remonta a más de 50 años y agradeció al Gobierno cubano por la buena acogida y la ayuda que le brindara desde su llegada a La Habana como primer embajador del Reino en Cuba, en toda su historia.

En la colaboración económica bilateral, el Reino, por medio del Fondo Saudita de Desarrollo, ha ofrecido financiamiento por más de 30 millones de dólares para la rehabilitación de las redes hidráulicas de la ciudad de La Habana y 40 millones para un proyecto similar en la ciudad de Camagüey. Asimismo, añadió, existe un crédito que se brindó a la Mayor de las Antillas para que adquiera productos petroquímicos sauditas y existen otros proyectos, como el de la reparación de algunas edificaciones en La Habana.

"Antes de la apertura de la sede, el Reino había otorgado un préstamo para la rehabilitación de varios hospitales materno-infantiles, pues creemos es un deber apoyar a nuestros amigos cubanos", puntualizó.

En la esfera cultural, esta nación árabe participa todos los años en la Feria Internacional del Libro y su pabellón ha alcanzado en los dos últimos años el primer lugar por su diseño, presentación y contenido. Para el diplomático, esa fiesta es un verdadero puente de amistad para que el pueblo cubano conozca más sobre la cultura y la historia sauditas.

Igualmente durante su intervención resaltó los principales logros de su nación en las esferas de la economía, la industria, la agricultura, la salud, la educación, y ofreció una breve panorámica sobre temáticas como la religión, la geografía y la historia del país árabe.

العلاقات بين السعودية وكوبا في الطريق السديد

بعد ثلاث سنوات ونصف السنة من فتح أبواب أول سفارة للمملكة العربية السعودية وتعيينه سفيراً لها لدى هافانا، يشعر سعادة السفير سعيد حسن الجميع، سفير المملكة لدى هافانا بالرضا عن القفزات المحرزة في العلاقات بين البلدين ويستبشر باستمرار تعززها بشكل متواصل.

في مقابلة أجرتها معه محطة "هافانا راديو" الإذاعية، أشار السيد سعيد الجميع إلى أنه منذ فتح أبواب سفارة كوبا لدى الرياض، عام ٢٠٠٧، ونظيرتها لدى الجزيرة، عام ٢٠١١، سارت العلاقات الثنائية في طريق رائع في مجالات الصحة والتعاون والثقافة.

وذكر سعادة السفير في اللقاء أن الصداقة بين البلدين لم تأت ثمرة سنوات قليلة، وإنما يعود عهدها إلى ما قبل أكثر من خمسين سنة؛ وتوجه بالشكر إلى الحكومة الكوبية على حسن الضيافة وعلى ما قدّمته له من مساعدة منذ وصوله إلى هافانا كأول سفير للمملكة لدى كوبا على مدار تاريخ هذه العلاقات.

في مجال التعاون الاقتصادي، قدّمت المملكة من خلال "الصندوق السعودي للتنمية" تمويلاً بقيمة أكثر من ثلاثين مليون دولار لإنعاش شبكات التزويد بالمياه في مدينتي هافانا وبمبلغ أربعين مليون دولار لإعادة ترميم شبكات المياه في مدينة كماغويه. وأضاف: "تم تقديم قرض للجزيرة من أجل شراء منتجات بتروكيماوية سعودية، ويوجد مشاريع أخرى للتعاون سيعلن عنها قريباً".

ونوّه رئيس البعثة الدبلوماسية السعودية إلى أنه "منذ ما قبل فتح مقرها الدبلوماسي، قدّمت المملكة قرضاً هدفه ترميم العديد من مستشفيات الأمومة والطفولة، إذ نرى أن من واجبنا مساعدة أصدقائنا الكوبيين".

على الصعيد الثقافي، يشارك هذا البلد العربي سنوياً في "المعرض الدولي للكتاب"، وقد فاز جناحه في العامين الأخيرين بالمكان الأول من حيث تصميمه وشكله ومضمونه. ويرى الدبلوماسي أن هذا العيد هو جسر حقيقي للصداقة يمكّن الشعب الكوبي من معرفة المزيد عن الثقافة والتاريخ السعوديين.

وأبرز في حديثه أيضاً الإنجازات الرئيسية التي حققتها بلاده في مجالات الاقتصاد والصناعة والزراعة والصحة والتعليم، وقدّم عرضاً عاماً لقضايا مثل ديانة بلاده وجغرافيتها وتاريخها.



El Excmo. Embajador con el productor y los locutores de "Habana Radio"

صورة لسعادة السفير مع مقدمي ومعدي البرنامج في إذاعة "هافانا راديو"

Actividades de la Embajada / أنشطة السفارة

Embajadores árabes acreditados en La Habana ofrecen cena de despedida al Embajador de Yemen

Los embajadores árabes acreditados en la República de Cuba ofrecieron una cena de despedida en honor del embajador de Yemen, Excmo. Sr. Yahya Alsayaghi, en ocasión de culminar su misión en La Habana.

El banquete contó con la presencia de varios funcionarios del gobierno y el partido cubanos, entre ellos el Director de África Norte y Medio Oriente en el Ministerio de Relaciones Exteriores, Excmo. Sr. Orlando Requeijo; la Coordinadora del Departamento de África del Norte del Comité Central del PCC, Sra. Clara Pulido Escandell, y la Directora de África Norte y Medio Oriente en el Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP), Excma. Sra. Orlaida Cabrera Gutiérrez.

Durante la actividad, los embajadores entregaron a Su Excelencia un obsequio, deseándole éxitos en sus futuras misiones.



El Decano del Cuerpo Diplomático Árabe entrega un obsequio al embajador de Yemen

عميد السلك الدبلوماسي العربي سعادة الدكتور أكرم سمحان يسلم السفير اليمني هديته

السفراء العرب المعتمدون لدى هافانا يقيمون مأدبة عشاء وداعية على شرف السفير اليمني

أقام سفراء الدول العربية المعتمدون لدى جمهورية كوبا حفل عشاء تكريماً لسعادة سفير الجمهورية اليمنية الأستاذ يحيى السياغي، بمناسبة إنهاء مهامّه في هافانا.

حضر الحفل عدد من المسؤولين الحكوميين والحزبيين الكوبيين؛ من بينهم سعادة السفير اورلاندو ريكيخو، مدير إدارة شمال افريقيا والشرق الأوسط في وزارة الخارجية، وسعادة السفيرة كلارا مارغاريتا بوليدو، منسقة قسم شمال افريقيا في اللجنة المركزية للحزب؛ وسعادة السيدة أورلايدا كابريرا غوتييريز، مديرة إدارة أفريقيا الشمالية والشرق الأوسط في المعهد الكوبي للصداقة مع الشعوب (ICAP). وخلال هذه المأدبة قدم السفراء هدية تذكارية لسعادته متمنين له التوفيق في مهامه اللاحقة.



Conmemoran 10mo Aniversario de la muerte del líder palestino Yasser Arafat

El Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP) y la Embajada del Estado de Palestina conmemoraron el 10mo Aniversario de la muerte del líder palestino Yasser Arafat ante la estatua del dirigente, colocada por el gobierno cubano en reconocimiento a su incansable lucha contra la ocupación israelí. El solemne acto estuvo presidido por el miembro del Comité Central del PCC, el Sr. Jorge Risquet Valdez, y contó con la presencia del embajador de Palestina en la República de Cuba, el Dr. Akram Samhan.

Asimismo asistieron a este acto, en el que el gobierno cubano demostró una vez más su incondicional apoyo a la causa palestina, por el MINREX, el viceministro de Relaciones Exteriores, Excmo. Sr. Rogelio Sierra Díaz, el Director de África Norte y Medio Oriente, Excmo. Sr. Orlando Requeijo Gual, el Director General Adjunto de Asuntos Exteriores, Excmo. Sr. Armando Vergara, junto al Presidente Honorario de la Asociación de Amistad Cubano Árabe, Profesor Rodrigo Álvarez Cambras y la Vicepresidenta del ICAP, Sra. Alicia Corredera, entre otras personalidades del gobierno cubano y miembros del cuerpo diplomático acreditado en La Habana.

مراسم إحياء الذكرى العاشرة لوفاة الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات

أقام كل من المعهد الكوبي للصداقة مع الشعوب (ICAP) سفارة دولة فلسطين الذكرى العاشرة لوفاة الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات أمام تمثال الراحل، والذي نصبته الحكومة الكوبية تقديراً لنضاله ضد الاحتلال الإسرائيلي، وترأس هذا الحدث عضو اللجنة المركزية للحزب السيد خورخي ريسكيت فالديز، وبحضور السفير الفلسطيني لدى جمهورية كوبا سعادة الدكتور أكرم سمحان.

وقد حضر المناسبة نائب وزير الخارجية الكوبية سعادة السيد روخيليو سييرا دياز، والرئيس الفخري لجمعية الصداقة الكوبية العربية البروفيسور رودريغو الفاريز كامبراس، ونائبة رئيس المعهد الكوبي للصداقة مع الشعوب السيدة اليسيا كوريديرا، ومدير شمال أفريقيا والشرق الأوسط السيد أورلاندو ريكيهو غوال، ونائب المدير العام للشئون الخارجية السيد أرماندو فيرغارا، وبعض النخب في كوبا، وأعضاء السلك الدبلوماسي المعتمدين لدى هافانا، حيث أظهرت الحكومة الكوبية دعمها مرة أخرى للقضية الفلسطينية.

Actividades de la Embajada

Visita de embajadores árabes a la filial de la UAC en Santiago de Cuba



Foto de grupo de los embajadores árabes con los presidentes de las filiales
صورة لمجموعة السفراء العرب مع رؤساء فروع الاتحاد

En el contexto de un programa de trabajo dirigido a intercambiar con la comunidad árabe radicada en la provincia de Santiago de Cuba, el grupo de embajadores árabes acreditados en la República de Cuba realizó, el veintiocho de noviembre pasado, una visita a la filial de la Unión Árabe en dicha provincia.



Una vista de la biblioteca
صورة من المكتبة

Los embajadores fueron recibidos por el Presidente de la Unión Árabe de Cuba, Ing. Alfredo Deriche; el Presidente de la filial de la institución en Santiago de Cuba, Sr. Yamil Arafet Rodríguez, el Presidente de la filial en la provincia de Ciego de Ávila, Sr. Alexis Hamadi, los responsables de los grupos gestores de la UAC en las provincias de Sancti Spíritus y Holguín, y el Secretario General de la UAC en La Habana, Sr. Juan Dufflar Amel, mientras que las autoridades locales estuvieron representadas por la Secretaria de la Asamblea Provincial del Poder Popular, Sra. Odesa Fuente Medina; la funcionaria de Relaciones Internacionales de este órgano provincial, Sra. Dania Elena Misa, y el Conservador de la Ciudad, Sr. Omar López Rodríguez.

Las autoridades de la provincia sostuvieron un encuentro con los embajadores árabes durante el cual les informaron sobre la provincia y sobre los esfuerzos de sus trabajadores, especialmente después del huracán que los golpeara el pasado año.



El Embajador del Reino, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae y el Presidente de la Filial, Sr. Yamil Arafet, inauguran la biblioteca
سعادة سفير المملكة، الأستاذ سعيد حسن الجميع ورئيس فرع الاتحاد في سانتياغو، السيد جميل عرفات، يفتتحان المكتبة

En el encuentro el Decano del cuerpo diplomático árabe, el embajador del Estado de Palestina, Dr. Akram Samhan, agradeció al Gobierno de Cuba, a las autoridades locales y a la UAC por la acogida y hospitalidad con que fueron recibidos, reiteró el apoyo de los embajadores árabes a la UAC y sus filiales, por lo que representan como puente de enlace entre las naciones árabes y el amigo pueblo de Cuba y valoró altamente el rol que desempeña esta institución en La Habana y sus filiales a lo largo y ancho de la Isla.

Un momento significativo de la visita fue la inauguración por el embajador de Arabia Saudita, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, de conjunto con los embajadores árabes, de una biblioteca creada por la UAC, gracias a una generosa donación de la Embajada del Reino. Posteriormente la filial de la Unión Árabe de Santiago organizó un encuentro entre los embajadores, los miembros de la comunidad árabe, y los responsables de las filiales de la UAC.

أنشطة السفارة

زيارة السفراء العرب لفرع الاتحاد العربي في سانتياغو دي كوبا



Otra vista de la biblioteca
صورة للمكتبة

ضمن برنامج عمل يهدف إلى اللقاء بالجالية العربية في محافظة سانتياغو دي كوبا، قامت مجموعة السفراء العرب المعتمدين لدى جمهورية كوبا في الثامن والعشرين من نوفمبر الماضي بزيارة لفرع الاتحاد العربي في هذه المحافظة.

كان باستقبال السفراء كل من رئيس الاتحاد العربي، السيد ألفريدو درويش؛ ورئيس فرع الاتحاد في سانتياغو دي كوبا، السيد جميل عرفات، ورئيس فرع الاتحاد في سييغو دي أفيلا، السيد أليكسيس حمادي، ورؤساء جهات الاتصال في فرعي محافظتي سانكتي سبيريتوس وأولغين، وأمين عام الاتحاد العربي في هافانا، السيد خوان دوفلار أمل؛ وعن السلطات المحلية في محافظة سانتياغو دي كوبا أمينة السلطة الشعبية في المحافظة، السيدة أوديسا فوينتي مدينة، ومديرة العلاقات الدولية في السلطة الشعبية، السيدة دانيا إيلينا ميسا، وأمين التراث في المدينة، السيد عمر لوبيز رودريغيز.



Otra vista de la biblioteca
جانب آخر من المكتبة

وعقدت السلطات الرسمية في المحافظة اجتماعاً بالسفراء تم خلاله التعريف بالمحافظة وجهود العاملين فيها، وخاصة بعد الإعصار الذي تعرضت له المحافظة العام الماضي. وخلال الزيارة ألقى عميد السلك العربي، سعادة سفير دولة فلسطين الدكتور أكرم سمحان، كلمة شكر فيها الحكومة الكوبية، وكذلك أعضاء السلطات المحلية والاتحاد العربي على حفاوة الاستقبال مؤكداً دعم السفراء العرب للاتحاد وفروعه وذلك باعتباره جسراً يربط شعوبنا العربية بالشعب الكوبي الصديق، مثمنا الدور الذي يلعبه الاتحاد العربي في هافانا وفروع الاتحاد في جمهورية كوبا.



Encuentro de los embajadores árabes con las autoridades locales
لقاء أصحاب السعادة السفراء العرب بالسلطات المحلية

ثم قام بعدها السفراء بمعية سفير المملكة العربية السعودية، الأستاذ سعيد حسن الجميع، بافتتاح مكتبة أسسها الاتحاد بتبرّع سخيّ من سفارة المملكة لفرع الاتحاد. وفي الفترة المسائية نظّم الاتحاد العربي في المحافظة لقاء جمع بين أصحاب السعادة السفراء وأعضاء الجالية العربية ورؤساء فروع الاتحاد.

Actividades de la Embajada / أنشطة السفارة

Curso de idioma árabe para niños en la Unión Árabe de Cuba

دورة اللغة العربية للصغار في الاتحاد العربي



Un acto de apertura de sendos eventos, efectuado el 5 de julio pasado en la sede de la Unión Árabe de Cuba, dejó inaugurados la biblioteca de literatura infantil y el curso de árabe para niños y niñas, en lo que constituye una contribución en la preservación, desde edades tempranas, de la unidad, la identidad y la cultura árabes.

La sala de lectura para niños y niñas cuenta con libros y material didáctico en idioma español para su recreación, y es a la vez el aula donde de forma gratuita los comprendidos en las edades de 7 a 12 años de edad, inician de forma elemental y apropiada el aprendizaje del idioma árabe, mediante clases que se les imparten los sábados y domingos de cada semana en el horario comprendido de 10 a.m. a 12 del mediodía durante las vacaciones.

Por otra parte, la Dirección de la Unión Árabe celebró el pasado 25 de octubre un encuentro con los estudiantes del idioma, en el cual participaron, además, una gran multitud de padres, un equipo de profesores y miembros de la Junta Directiva de la Unión Árabe de Cuba.

En su intervención con motivo del encuentro, el Presidente de la Unión Árabe de Cuba, Ing. Alfredo Deriche, expuso los principios y objetivos de los cursos de idioma árabe que comenzó a ofrecer la UAC a partir del pasado mes de septiembre de 2014, y precisó durante la reunión que todos los interesados que deseen matricularse en estos cursos pueden ponerse en contacto con la señora María Deriche, a través del teléfono **862-6858.**

Cabe señalar que el inicio del curso de idioma árabe, será el 1ero de septiembre de cada año, y que las clases para adultos tendrán lugar de acuerdo con la siguiente programación:

Martes	Miércoles	Jueves	Sábado
3:00 / 4:30	10:00 / 12:00	10:00 / 12:00	
	3:00 / 4:30	3:00 / 4:30	12:00 / 2:00
4:30 / 6:00		4:30 / 6:00	

En cuanto a los pequeños, la UAC tiene previstas las clases durante todo el año escolar, cada sábado, comenzando a las 10 a.m y concluyendo a la 1 p.m.

أقيم حفل افتتاح مزدوج في الخامس من يوليو الماضي في مقر "الاتحاد العربي في كوبا"، تم خلاله إعلان بدء نشاط مكتبة أدب الأطفال ودورة اللغة العربية للأطفال، ذكوراً وإناثاً، في ما يشكل مساهمة في المحافظة منذ سنّ مبكرة على الوحدة والهوية والثقافة العربية.

تتمتع قاعة المطالعة للأطفال بكتب ومواد تربوية ترفيهية باللغة الإسبانية، وهي في الوقت نفسه غرفة الصف التي يبدأ فيها الصغار في عمر يتراوح بين ٧ و١٢ سنة بتلقي دورات مجانية وملائمة لتعلم اللغة العربية، وذلك من خلال دروس تُعطى يومي السبت والأحد من كل أسبوع بين الساعة العاشرة صباحاً والواحدة ظهراً خلال العطلة الدراسية.

من ناحية أخرى عقدت إدارة الاتحاد العربي في الخامس والعشرين من شهر أكتوبر الماضي لقاء دُعي له الطلبة الراغبين بدراسة اللغة العربية، وحضر اللقاء بالإضافة الى الطلاب حشد واسع منة ذويهم وفريق المعلمين، وأعضاء في الاتحاد العربي في كوبا.

حيث ألقى رئيس الاتحاد العربي الكوبي السيد ألفريدو درويش، كلمته بهذه المناسبة وتم خلالها عرض مبادئ وأهداف دورات تعلم اللغة العربية التي يقدمها الاتحاد العربي ابتداء من شهر سبتمبر ٢٠١٤م، وأعلن خلال اللقاء أن على الراغبين للالتحاق بالدورات الاتصال بالسيدة ماريا على تلفون الاتحاد العربي ٨٦٢٦٨٥٨.

جدير بالإشارة إلى أن بداية العام الدراسي لبرنامج اللغة ستكون في الأول من سبتمبر من كل عام، وتقام المحاضرات الدراسية للكبار وفق الجدول التالي:

الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	السبت
٣،٠٠ -٤،٣٠	١٠،٠٠ -١٢،٠٠	١٠،٠٠ -١٢،٠٠	
	٣،٠٠ -٤،٣٠	٣،٠٠ -٤،٣٠	١٢،٠٠ -٢،٠٠
٤،٣٠ -٦،٠٠		٤،٣٠ -٦،٠٠	

أما بالنسبة للصغار يقيم الاتحاد العربي الكوبي دورة دراسية خلال العام الدراسي كل يوم سبت ابتداء من الساعة العاشرة صباحاً إلى الواحدة ظهراً.



Relaciones Bilaterales / العلاقات الثنائية

Inauguran en Cuba Convención Científica de Ingeniería y Arquitectura

Alrededor de 450 especialistas e investigadores de 33 países, así como 694 cubanos, participaron en la 17 Convención Científica de Ingeniería y Arquitectura, que se inauguró el pasado 24 de noviembre en esta capital. El encuentro, el más importante de esta esfera del conocimiento que se realiza en Cuba, sesionó hasta el 28 de noviembre en el Palacio de Convenciones de La Habana.

Este foro se enmarca en la conmemoración del Aniversario 50 de la creación de la Ciudad Universitaria José Antonio Echeverría (más conocida como CUJAE), fundada por el líder de la Revolución Cubana, Comandante en Jefe Fidel Castro.

En representación del Reino participó en el evento el Doctor Hisham Mortada, quien presentó su trabajo titulado ***"Retos en la preservación del Casco Histórico de Jeddah".***

Próxima visita de delegación de la Comisión General de Turismo y Antigüedades

Una delegación de alto nivel de la Comisión General de Turismo y Antigüedades del Reino de Arabia Saudita visitará La Habana, entre los días 6 al 14 de diciembre, para intercambiar sobre la experiencia cubana en la preservación del patrimonio. El Historiador de la Ciudad, Dr. Eusebio Leal Spengler, recibirá a la delegación oficial y los pondrá al tanto de los esfuerzos que realiza la Oficina del Historiador en la preservación y el cuidado del patrimonio.

Durante su estancia en Cuba la delegación visitará diversos lugares de interés histórico, patrimonial y turístico en varias provincias.

La Comisión General de Turismo y Antigüedades de Arabia Saudita es la responsable de la planificación y el desarrollo sostenible y equilibrado del sector turístico, sobre la base de los principios y valores religiosos, históricos, culturales, sociales, ambientales y económicos del Reino. Los esfuerzos de esta institución nacional también incluyen la preservación del patrimonio y su contribución al desarrollo cultural y económico del país.

Delegación del Fondo Saudita para el Desarrollo realizará visita de trabajo a Cuba

En el marco de los acuerdos de cooperación en el campo de la financiación de proyectos, firmados entre Arabia Saudita y la República de Cuba, una delegación oficial del Fondo Saudita para el Desarrollo, realizará una visita de trabajo a la Isla durante el período del 10 al 14 diciembre de 2014.

La delegación estará encabezada por el Ing. Yousef Al-Bassam, y como parte del programa oficial tendrá lugar la firma del convenio de financiación para el proyecto de restauración de la red de acueducto de la ciudad de Camagüey.

Esta visita supondrá una oportunidad para la delegación visitante para darle seguimiento a los proyectos a los cuales ha contribuido el Fondo, a través de reuniones oficiales que sostendrá con los funcionarios responsables de este tipo de acuerdos por la parte cubana.

افتتاح المؤتمر العلمي للهندسة وفن العمارة في كوبا

يشارك نحو ٤٥٠ أخصائي وباحث من ٣٣ بلداً، و٦٩٤ كوبي، في "المؤتمر العلمي للهندسة وفن العمارة" السابع عشر، الذي يتم افتتاحه اليوم الاثنين في العاصمة هافانا.

يستمر انعقاد هذا اللقاء، وهو الأهم في مجال المعرفة الذي يقام في كوبا، حتى الثامن والعشرين من الشهر نوفمبر الماضي في قصر المؤتمرات في هافانا.

ويتوافق انعقاد هذا المنتدى مع الذكرى الخمسين لقيام المدينة الجامعية "خوسيه أنتونيو إيتشيفيرّيا"، التي أسسها قائد الثورة الكوبية، فيدل كاسترو.

شارك في هذا المنتدى عن المملكة العربية السعودية، الدكتور هشام مرتضى، الذي قدم في اليوم الثالث من أعمال ورقة عمل عنوانها "تحديات الحفاظ على المنطقة التاريخية بمدينة جدة".

زيارة وفد الهيئة العامة للسياحة والاثار

سيزور مدينة هافانا للفترة من ٦-١٤ ديسمبر ٢٠١٤م الموافق ١٤-٢٢ صفر ١٤٣٥هـ، وفد رفيع المستوى من الهيئة العامة للسياحة والآثار بالمملكة، وذلك للاطلاع على التجربة الكوبية في الحفاظ على التراث. وسيتولى مؤرخ هافانا الدكتور إيوسيبيو ليال اسبينغلير استقبال الوفد الزائر واطلاعه على الجهد الذي يبذله مكتب المؤرخ.

كما سيزور الوفد بعض الأماكن ذو أهمية في مجال التاريخ والتراث والسياحة في بعض المحافظات داخل الجزيرة.

يُذكر أن الهيئة العامة للسياحة والآثار هي الهيئة المسئولة عن التخطيط والتنمية المستدامة والمتوازنة للقطاع السياحي، على أساس المبادئ والقيم الدينية والتاريخية والثقافية والاجتماعية والبيئية والاقتصادية في المملكة.

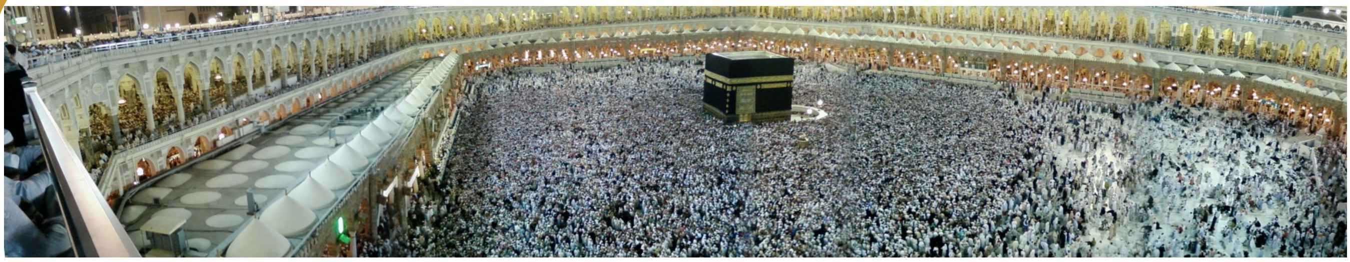
وفد من الصندوق السعودي للتنمية سيجرى زيارة عمل لكوبا

ضمن إطار اتفاقات التعاون في مجال تمويل المشاريع الموقعة بين المملكة العربية السعودية وجمهورية كوبا، سيقوم وفد رسمي من الصندوق السعودي للتنمية بزيارة عمل لكوبا، وذلك للفترة من ١٠-١٤ ديسمبر ٢٠١٤م، الموافق ١٨-٢٢ صفر ١٤٣٥هـ.

يترأس الوفد معالي المهندس يوسف البسّام، وذلك للتوقيع على اتفاقية تمويل مشروع لترميم شبكة المياه في مدينة كماغويه.

كما سيتيح الفرصة للوفد السعودي خلال هذه الزيارة للاطلاع ومتابعة المشاريع التي يساهم الصندوق في تمويلها وذلك عبر لقاءات رسمية عقدها مع المسؤولين المعنين بهذه الاتفاقات عن الطرف الكوبي.

Noticias del Reino / أخبار المملكة



Historia de una peregrinación a Tierra Santa María Luz, peregrina cubana

María Luz Calvo Leiva, de cincuenta años de edad, fue uno de los cubanos peregrinos que visitó la Casa de Dios este año. Interrogada por nuestro diario, María Luz nos narra la trayectoria de su viaje de fe. Cuenta que su llegada en solitario a la Tierra Santa requirió tres días de viaje, con itinerarios de La Habana-Moscú (12 horas), Moscú-Dubai (7 horas) y Dubai-Jeddah (2 horas), en cuyas escalas se necesitaron muchas horas más de espera.

En la carpa 27, perteneciente a la Institución Civil para los Guías de los Peregrinos de Turquía y musulmanes de Europa y Australia, que fue su hospedaje, donde fue recibida por el guía Sr. Hussam al-Makki. María Luz partió antes del amanecer en un taxi hacia la Gran Mezquita, para realizar el "Tawaf (circunvalación) de la Llegada".

Sobre su experiencia personal, dijo que, debido a la gran aura que rodea la antigua casa, mientras más se acercaba a la Casa de Dios, más se le incrementaban las palpitaciones del corazón. Cuando se acercó a ver la Kaaba, se congelaron sus pies y entró en una ola de llanto intenso. Entre las cosas que siempre recuerda, cuenta la ayuda de Dios y su apoyo para facilitar sus trámites, y así lograr su deseo de visitar los sagrados lugares y poder realizar el Hajj.

María relata que, a pesar de las grandes multitudes a las que se enfrentó en su peregrinación, entró en un estado espiritual que nunca antes había experimentado. Dice, con lágrimas en sus mejillas, que "a pesar del gran número de personas y sus embates, sentí que me encontraba a solas con Dios en el cielo."

"Que Dios me perdone y salve a mis hermanos en Gaza de Israel", era la única súplica de "María", que domina siete idiomas.

Desde el momento de su llegada hasta el de su partida de los santos lugares, su hablar indica un apoyo total a la causa palestina y una gran conciencia política. Le causan un gran pesar los actos criminales de las agresiones de Israel contra Gaza, que han ocasionado la muerte a muchos niños.

Al concluir su viaje, asegura María con estas meditadas palabras: "Dios me decía: 'ahora puedes comenzar una nueva vida con tranquilidad'". *(Tomado del diario Al Watan).*

El Hajj

Es el quinto principio del Islam, porque al decir el Profeta Mohammad -la paz sea con él-, "El Islam está basado en cinco pilares: dar testimonio de que no hay más dios que Allah y que Mohammad es el Mensajero de Allah; cumplir con la oración; pagar el zakat; realizar el ayuno del Ramadán y la peregrinación (**Hajj**) a la Casa de Allah (quien tuviera los medios para ello)".

La peregrinación es una obligación para todo musulmán que tenga los medios para ello, ya que el Sagrado Corán enuncia: "Y llama a la gente a la Peregrinación, que vengan a ti a pie o sobre cualquier montura, que vengan desde cualquier remoto camino". Sin embargo, no es una obligación hacer la peregrinación más de una vez en la vida; incluso sólo es válida cuando se reúnen varias condiciones, que son: ser musulmán; tener la capacidad legal (mayoría de edad, que es de 18 años); la libertad; y el poder (disponer de condiciones de salud y monetarias).

Para cumplir la peregrinación obligatoria femenina, se exige que la mujer se haga acompañar por un auxiliar -de su propia sangre– denominado "mahram". De no disponer del mismo, estaría exonerada de esta obligación por ser inviable. el "mahram" que puede ser el esposo, el padre, un hermano, o un hijo.

Los rituales del Hajj comienzan el día 8 del mes Hijri de "Dhu-al Hijja", cuando el peregrino se viste con la túnica blanca en horas determinadas de la ceremonia. Posteriormente, se dirige a la Meca para realizar las vueltas del arribo; luego a "Miná", a pasar el "Día del Tarwiyah" y de allí al Monte de "Arafat" a pasar el día del mismo nombre. Seguidamente, el peregrino tira la ceniza mayor.

Se regresa a la Meca para realizar la vuelta de "ifaadah" (Carrera de "Arafat" a la estación de Muzdalifa, y luego regresar a Miná y La Meca para realizar las vueltas de despedida antes de dejar los sagrados lugares.

Al igual que los anteriores, en este año hubo una inmensa afluencia de peregrinos de todo el mundo para realizar el sagrado ritual. La cifra de éstos alcanzó las 2.085.238 de personas.

La expansión de las Dos Mezquitas Sagradas y las obras que se desarrollan en las estaciones santas han contribuido a facilitar los rituales de la peregrinación de este año, después de las majestuosas obras acometidas por el Reino al servicio de los musulmanes, a partir de la convicción de su Dirección de que ésta es una misión encomendada por Dios, y que ha estado a la altura de esta responsabilidad.

La nueva expansión de la Gran Mezquita, en una superficie estimada de 400 mil metros cuadrados y una profundidad de 380, es la mayor en su historia, con una capacidad de albergar más de un millón 200 mil fieles por sesión de oración.

Dicha expansión ha implicado evacuar todas las áreas aledañas a la Mezquita Sagrada para facilitar el movimiento de los fieles y del Guardián de la Casa de Dios, y así garantizar una mayor comodidad y seguridad a los peregrinos.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

قصة حج للديار المقدسة
ماريا لوز، الحاجة الكوبية

ماريا لوز كالفو لايفا، ذات الخمسين ربيعاً كانت أحد الحجاج الكوبيين لبيت الله الحرام لهذا العام.

في لقاء مع الصحيفة، تروي السيدة ماريا قصتها مع هذه الرحلة الايمانية. وتروى أن لوصولها الى الديار المقدسة قصة منفردة بحد ذاتها في رحلة ترانزيت استمرت ثلاثة أيام بدأت بـ (١٢) ساعة من هافانا الى موسكو ومنها الى دبي في حدود (٧) ساعات وصولا الى جدة، وتخلل ذلك ساعات انتظار طويلة.

في المخيم رقم "٢٧" التابع للمؤسسة الاهلية لمطوفي حجاج تركيا ومسلمي أوروبا واستراليا، كان مقر اقامتها، حيث كان في استقبالها المطوف السيد حسام المكي. وفي سيارة تاكسي انطلقت السيدة الكوبية الى المسجد الحرام قبل الفجر، لأداء طواف القدوم، وتحدثت عن نفسها قائلة: "كلما اقتربت من بيت الله الحرام ازداد خفقان قلبي، من الهالة العظيمة التي تحيط بالبيت العتيق"، وحينما اقتربت أكثر صوب رؤية الكعبة المشرفة، تجمدت قدماي، ودخلت في موجة من البكاء الشديد. بين أطراف حديثها دائماً ما تذكر توفيق الله ودعمه لها لتسهيل أمورها لتحقيق أمنيتها لزيارة "المشاعر المقدسة" وتأدية فريضة الحج.

وتروي ماريا أنه رغم الزحام الكثيف الذي واجهته عند طوافها، كانت تمر كما تذكر بمرحلة شعور لم ينتابها من قبل، وتقول ودموعها تسيل بين خديها "رغم كثرة الناس وتدافعهم كنت أشعر بأنني بمفردي مع الله عز وجل في الجنة".

"اللهم اغفر لي وأنقذ إخواني في غزة من إسرائيل"، هو الدعاء الوحيد الذي ظلت ترده "ماريا" التي تتقن ٧ لغات عالمية. منذ لحظة قدومها إلى حين موعد مغادرتها للمشاعر المقدسة، وينم حديثها عن انحياز للقضية الفلسطينية ووعي سياسي كبير، ويؤلمها جداً إجرام آلة الحرب الإسرائيلية على غزة، وقتلها لكثير من الأطفال.

تؤكد ماريا بانها خرجت من رحلتها لتجيب بكلمات معدودات "كأن الله يخاطبني يمكنك الآن البدء بحياة جديدة مليئة بالاطمئنان". *(منقول عن جريدة الوطن السعودية).*



La Sra. María con un grupo de peregrinos
السيدة ماريا مع مجموعة من الحجاج

الحج

هو الركن الخامس من أركان الإسلام لقول النبي محمد صلى الله عليه وسلم "بني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، وصوم رمضان، وحج البيت من استطاع إليه سبيلا"

والحج فرض عين على كل مسلم قادر لما ذكر في القرآن "وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ"، والحج لا يجب في العمر إلا مرة واحدة فقط، ولا يجب إلا بشروط هي:

-الإسلام، أي أن يكون مسلماً؛ التكليف، أي يبلغ زمن التكليف ١٨ عاماً؛ الحرية، الاستطاعة، أي المقدرة الصحية والمالية.

ويشترط لوجوب الحج على المرأة وجود المحرم معها، وإذا لم يكن معها محرم فهي في حكم الغير مستطيع لذلك لا يجب عليها الحج، ويقصد بالمحرم أن يكون زوجها أو أبوها أو أخوها أو من تحرم عليه أبدا.

تبدأ مناسك الحج في الثامن من شهر ذي الحجة بأن يقوم الحاج بالإحرام وهو لبس الرداء الأبيض من مواقيت الحج المحددة، ثم التوجه إلى مكة ليقوم بطواف القدوم، ثم التوجه إلى منى لقضاء يوم التروية ثم التوجه إلى عرفة لقضاء يوم عرفة، بعد ذلك يرمي الحاج الجمرات في جمرة العقبة الكبرى.

يعود الحاج إلى مكة ليقوم بطواف الإفاضة، ثم يعود إلى منى لقضاء أيام التشريق، ويعود الحاج مرة أخرى إلى مكة ليقوم بطواف الوداع ومغادرة الأماكن المقدسة.

وقد توافد حجاج هذا العام من كل مكان لقضاء الشعيرة المباركة حيث وصل إلى الأماكن المقدسة للحج ٢,٠٨٥,٢٣٨ مليون حاج.

وقد ساهم مشروع توسعة الحرمين الشريفين والأعمال التطويرية في المشاعر المقدسة في تيسير مناسك حج هذا العام، وبعد درة الأعمال الجليلة التي أولتها المملكة فائق اهتمامها خدمةً للمسلمين وانطلاقًا من قناعة القيادة الرشيدة -وفقها الله- بأن ذلك أمانة شُرفت بها فتحملت مسؤولياتها. وتعد التوسعة الجديدة للمسجد الحرام هي الأكبر في تاريخه، على مساحة تقدر بـ (٤٠٠) ألف متر مربع وبعمق (٣٨٠) مترا بطاقة استيعابية لأكثر من مليون ومائتي ألف مصل تقريبا، وتؤدي التوسعة إلى تفريغ المناطق المحيطة بالمسجد الحرام لتسهيل حركة المصلين وآمّين بيت الله الحرام وإعطاء مزيد من الراحة والطمأنينة للمصلين.

Noticias del Reino / أخبار المملكة

Celebra Príncipe Salmán reuniones y aborda cooperación con líderes del "G20"

El Príncipe Heredero, Su Alteza Real Salman bin Abdulaziz, mantuvo una serie de reuniones con líderes del "G20" reunidos en Brisbane, Australia.

En el segundo y último día de la Cumbre, Su Alteza se entrevistó con el Primer Ministro indio, Narendra Modi, lo que ha constituido el primer contacto entre funcionarios de alto rango de ambos países desde la asunción de su cargo del actual Jefe de Gobierno del país asiático, motivo por el cual el Príncipe Salmán le extendió sus felicitaciones, subrayándole las estrechas relaciones existentes entre ambas naciones.

Por su parte, el Primer Ministro indio expresó su orgullo de las relaciones entre los dos países y se refirió al gran prestigio e importante papel que el Reino desempeña en el ámbito internacional.

El Príncipe se reunió también con la Presidenta de la República de Corea, Park Gyun-Hye, a quien trasladó los saludos del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas; mientras la mandataria reciprocó este gesto y afirmó su empeño en consolidar los vínculos entre ambos estados.

Además, Su Alteza Real mantuvo un encuentro con la Canciller alemana, Angela Merkel, durante el cual ambas partes abordaron las posibles vías para afianzar la cooperación entre Riad y Berlín.

Al margen de la Cumbre del "G20", celebrada los días 15 y 16 en la ciudad australiana de Brisbane, Su Alteza Real Salman bin Abdulaziz, Príncipe Heredero, Viceprimer Ministro, Ministro de Defensa y Jefe de la Delegación del Reino, tuvo la oportunidad de sostener un encuentro con el Primer Ministro británico, David Cameron, donde, además de tratar cuestiones de interés bilateral, intercambiaron sobre varias temáticas que fueron abordadas durante las sesiones de la magna reunión.

En el mismo sentido, el jefe de la delegación saudita celebró una reunión con el presidente francés, Francois Hollande, a quien trasladó los saludos del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, que fueron reciprocados por el mandatario francés, quien expresó su respeto y alta estima al Rey, y dijo sentirse orgulloso por la sabiduría del Rey y por el rol que el Reino desempeña en la región y en el mundo.

Entre los encuentros sostenidos por el jefe de la delegación del Reino en la Cumbre del "G20", se destaca el que celebró también con el Primer Ministro de Singapur, Lee Hsien Loong, durante el cual las partes abordaron las relaciones bilaterales, las perspectivas de la cooperación entre los dos países y las posibles vías para mejorarlas.

Finalmente el Príncipe Salmán se entrevistó en la sede de la Cumbre en Brisbane, por separado, con el Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, y con la Presidenta del Fondo Monetario Internacional, Christine Lagarde. Durante las dos reuniones, fueron abordados temas relacionados con la agenda de la Cumbre.



الأمير سلمان يعقد سلسلة لقاءات مع قادة دول العشرين ويبحثون تعزيز التعاون المشترك

عقد صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز ولي العهد سلسلة من اللقاءات مع قادة دول مجموعة العشرين المجتمعين في برزبن الأسترالية.

والتقى سموه برئيس الوزراء الهندي ناريندرا مودي في اليوم الثاني والختامي للقمة، وهو اللقاء الأول الذي يجمع مسؤولين رفيعي المستوى في المملكة والهند منذ انتخاب رئيس الوزراء الهندي الذي هنأه سمو الأمير سلمان على توليه رئاسة مجلس الوزراء في الهند، مؤكداً سموه عمق العلاقات بين المملكة والهند.

فيما أعرب رئيس الوزراء الهندي عن اعتزازه بالعلاقات بين البلدين، مشيراً إلى ما تحظى به المملكة من مكانة كبيرة ودورها المهم على المستوى الدولي.

كما اجتمع سمو ولي العهد بالرئيسة الكورية الجنوبية بارك غيون هيه، ونقل سموه خلال اللقاء تحيات خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز، فيما أبدت الرئيسة الكورية رغبتها من سمو ولي العهد نقل تحياتها لخادم الحرمين، مؤكدة حرصها على تعزيز العلاقات بين البلدين.

كما عقد سمو الأمير سلمان بن عبدالعزيز اجتماعاً مع المستشارة الألمانية انجيلا ميركل واستعرض الجانبان سبل تعزيز التعاون بين الرياض وبرلين.

وفي ذات الإطار استقبل صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز ولي العهد نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع رئيس وفد المملكة في قمة مجموعة العشرين أمس دولة رئيس وزراء بريطانيا ديفيد كاميرون، وذلك على هامش أعمال قمة العشرين المنعقدة حالياً في مدينة برزبن الأسترالية. وجرى خلال الاستقبال تبادل الأحاديث حول عدد من الموضوعات المدرجة على جدول أعمال القمة، بالإضافة إلى بحث العلاقات الثنائية بين البلدين.

وقد عقد سمو ولي العهد الأمير سلمان بن عبدالعزيز اجتماعاً مع الرئيس الفرنسي فرانسوا هولاند نقل سمو ولي العهد خلاله تحيات خادم الحرمين الملك عبدالله بن عبدالعزيز لفخامة الرئيس الفرنسي، فيما عبر الرئيس فرانسوا هولاند عن رغبته من سمو ولي العهد بنقل تحياته وتقديره لخادم الحرمين، معرباً فخامته عن اعتزازه بحكمة خادم الحرمين الشريفين ودور المملكة في المنطقة والعالم.

كما استقبل صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز رئيس وفد المملكة في قمة مجموعة العشرين اليوم دولة رئيس الوزراء السنغافوري لي هسين لونغ وذلك على هامش أعمال قمة العشرين المنعقدة حالياً في مدينة برزبن الأسترالية.

وقد عقد سمو ولي العهد اجتماعاً مع رئيس الوزراء السنغافوري تم خلاله بحث العلاقات الثنائية، وآفاق التعاون بين البلدين، وسبل دعمها وتعزيزها.

والتقى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن عبدالعزيز ولي العهد في مقر المؤتمر بمدينة برزبن الأسترالية، معالي الأمين العام للأمم المتحدة بان كي مون ورئيسة صندوق النقد الدولي كرستين لاغارد كلا على حده. وجرى خلال اللقاءين مناقشة الموضوعات المدرجة على جدول أعمال القمة.

Noticias de Cuba / أخبار كوبا

Oración de Eid Al Adha / صلاة عيد الأضحى







En un majestuoso escenario marcado por la alegría y la felicidad, en medio de un clima de fraternidad y amor entre los musulmanes, centenares de fieles realizaron las oraciones de "Eid Al Adha" en la sede del Acuario Nacional de Cuba, en el barrio de Miramar.

En su alocución ante los fieles, el orador los instó a venerar a Alá el Todopoderoso y a la unidad de la familia y de la comunidad. El religioso aseguró que el Eid es motivo de felicidad y alegría para todos los musulmanes, y los llamó a continuar su obediencia y consagración en el cumplimiento de los deberes religiosos.

في مشهد مهيب اتسم بالبهجة والفرحة وسط أجواء من الأخوة والمحبة بين المسلمين، أقام المئات منهم صلاة عيد الأضحى المبارك في هافانا في مقر "الأكواريوم"، الواقع في حي ميرامار.

حث الخطيب المصلين في خطبته المسلمين على تقوى الله عز وجل، ولمّ الشمل، مؤكداً أن العيد مناسبة فرح وابتهاج وفرصة لجمع المسلمين، كما حثهم على المداومة على الطاعات.

Noticias de Cuba / أخبار كوبا

Mandatarios latinoamericanos acuerdan lucha conjunta contra el ébola

Los mandatarios de 12 países de América Latina y el Caribe acordaron el 20 de octubre pasado en La Habana dar una respuesta conjunta contra el ébola, que amenaza con convertirse en una de las "más graves pandemias de la historia".

Los mandatarios aprobaron una declaración de 23 puntos, entre ellos encargar a los ministros de Salud la "elaboración de un plan de acción" contra el ébola, y su "aplicación inmediata" de acuerdo con la Organización Mundial de la Salud y la Organización Panamericana de la Salud.

Asimismo, acordaron proponer a la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) que "promueva esfuerzos regionales contra el ébola" y decidieron reforzar las medidas de vigilancia en las fronteras, "en particular en puertos y aeropuertos", para detectar tempranamente posibles casos de infección.

En la cumbre, Cuba anunció que el 20 de octubre, enviaría brigadas sanitarias a Liberia y Guinea, que se sumarían a los 165 médicos y enfermeros que viajaran anteriormente a Sierra Leona el 1 de octubre.

"Mañana (martes, 21 de octubre) partirán rumbo a Guinea y Liberia otras brigadas cuyas avanzadas ya se encuentran en ambos países", indicó el Presidente de Cuba, Raúl Castro, quien dijo que la epidemia "nos amenaza a todos".

"Si esta amenaza no se frena en África Occidental (...) puede convertirse en una de las pandemias más graves de la historia de la humanidad", advirtió Castro, quien destacó que "por las venas de nuestra América corre sangre africana", aunque pidió evitar la "politización" de la epidemia.

La cumbre de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), que agrupa a países con gobiernos de izquierda, se desarrolló en Cuba, país que se ha puesto a la vanguardia de la cruzada contra el ébola, lo que ha sido reconocido incluso por Estados Unidos.

A este cónclave sobre el combate al virus, que ha matado a más de 5000 personas en el mundo, asistieron además la Directora de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Carissa Etienne, y David Nabarro, enviado especial del Secretario general de la ONU, Ban Ki-moon.

En la cumbre participaron los nueve países miembros del ALBA -Venezuela, Bolivia, Ecuador, Nicaragua, Cuba, Antigua y Barbuda, Dominica, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas-, además de Haití, Granada y San Cristóbal y Nieves.



رؤساء أمريكا اللاتينية يتفقون على فتح جبهة مشتركة لمواجهة فيروس "إيبولا"

اتفق رؤساء ١٢ بلداً من أمريكا اللاتينية والكاريبي في العشرين من أكتوبر الماضي في هافانا على فتح جبهة مشتركة لمواجهة فيروس "إيبولا"، الذي يهدد بالتحول إلى واحدة من "أخطر الجائحات في التاريخ".

فقد اعتمد الرؤساء بياناً يتكون من ٢٣ نقطة، من بينها تكليف وزراء الصحة "بإعداد خطة عمل" لمواجهة "الإيبولا" و"تطبيقه فوراً" بالاتفاق مع منظمتي الصحة العالمية وعبر الأمريكية.

واتفق الرؤساء أيضاً على الاقتراح على "مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي" (CELAC) أن "تروّج للجهود الإقليمية لمواجهة 'الإيبولا'"، وقرروا تعزيز إجراءات المراقبة على الحدود، "لا سيّما في الموانئ البحرية والمطارات"، من أجل الاكتشاف المبكّر للإصابات المحتملة.

وقد أعلنت كوبا خلال القمة أنها سترسل في يوم ٢١ أكتوبر، فرقتين جديدتين من الأطباء والممرضين إلى كل من ليبيريا وغينيا كوناكري، تنضمّان إلى الأطباء والممرضين الـ ١٦٥ الذين توجهوا إلى سيراليون في الأول من أكتوبر الجاري.

بعد قول الرئيس الكوبي راؤول كاسترو أن الوباء "يهددنا جميعاً"، أعلن أن "فرقتين جديدتين ستتوجهان إلى كل من غينيا وليبيريا، وقد وصلت طليعتاهما إلى البلدين".

ونبّه كاسترو إلى أنه "ما لم يتم كبح هذا التهديد في أفريقيا الغربية [...]، يمكنه أن يتحول إلى واحدة من أخطر الجائحات في تاريخ البشرية". وأبرز أنه في "عروق أمريكانا تسري دماء أفريقية"، مع أنه دعا إلى الامتناع عن "تسييس" الوباء.

يذكر أن قمة مجموعة "ألبا"، التي تضم بلداناً ذات حكم يساري، قد انعقدت في كوبا، البلد الذي يتصدّر الحملة لمكافحة "الإيبولا"، وهو أمر اعترفت بها حتى الولايات المتحدة نفسها.

القمة حول الفيروس الذي قتل أكثر من خمسة آلاف شخص حول العالم، حضرها أيضاً كل من مديرة منظمة الصحة عبر الأمريكية، كاريسّا إتيين، والمبعوث الخاص للأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة، دافيد نابارّو.

شارك في القمة البلدان التسعة الأعضاء في مجموعة "ألبا"، بالإضافة لهايتي وغرانادا وسان كريستوبال ونيفيس.

Noticias de Cuba/ أخبار كوبا

Feria Internacional de La Habana, ventana de Cuba a la inversión extranjera

Unos 2,000 empresarios de más de 60 países participaron en la 32 Feria Internacional de La Habana, la principal bolsa comercial de Cuba, que abrió sus puertas el pasado 2 de noviembre.

En el marco del evento, Cuba puso a disposición de los inversores extranjeros una cartera de negocios por $8,700 millones, con la esperanza de darle con ello un impulso a su economía.

El Ministro de Comercio Exterior, Rodrigo Malmierca, presentó ante empresarios y diplomáticos visitantes en la Feria Internacional de La Habana una lista de 246 proyectos que van desde la producción de pollo y la fabricación de vacunas o envases de cristal, hasta el desarrollo de parques eólicos.

"Cuba apuesta con fuerza para aprovechar los beneficios asociados a la inversión extranjera para impulsar el desarrollo", expresó Malmierca.

La cartera de negocios sigue en la misma sintonía de la aprobación este año de una Ley de Inversión Extranjera y la apertura de un puerto en la localidad de Mariel, además de una zona franca y de desarrollo aledaña.

Según el funcionario, Cuba necesita una inversión extranjera de unos $2,000 millones al año para lograr un crecimiento del 5% contra el 1% actual.

"Los gobiernos podemos hacer mucho para crear un buen clima, pero al final los negocios los tienen que hacer las empresas", reconoció Malmierca para quien hay un cambio en la mentalidad cubana de hacer negocios con capitales extranjeros, pues antes se los consideraba "complementarios" de la economía y ahora se los ve como un agente "fundamental" en algunos sectores.

La cartera de negocios presentada incluye una ficha con la descripción de cada proyecto, la modalidad de inversión, la contraparte cubana, el monto estimado del negocio y el potencial de mercado para el producto.

En un documento entregado en la presentación se puede observar que los proyectos se extienden por todo el país, desde uno para convertir una plaga de arbustos de marabú en carbón vegetal por $4 millones en Camagüey, hasta la construcción de una planta de producción de cemento por $400 millones en Holguín.

"معرض هافانا الدولي"، نافذة كوبا على الاستثمار الأجنبي

شارك ألفا رجل أعمال من أكثر من ستين بلداً في معرض هافانا الدولي الثاني والثلاثين، وهو البورصة التجارية الرئيسية لكوبا، والذي فتح أبوابه في الثاني من نوفمبر الماضي.

في إطار هذا المحفل، عرضت كوبا حقيبة من المشاريع التجارية على المستثمرين الأجانب قيمتها ٨ مليارات و٧٠٠ مليون دولار، على أمل أن يساهم ذلك في دفع عجلة اقتصادها.

وزير التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي، رودريغو مالميركا دياز، قدّم أمام رجال أعمال ودبلوماسيين زاروا "معرض هافانا الدولي" قائمة تتكون من ٢٤٦ مشروعاً تبدأ من إنتاج الدجاج وصناعة الحقن أو الزجاجات الفارغة وصولاً إلى تطوير حقول للطاقة الهوائية.

وقال مالميركا: "تراهن كوبا بقوّة على استغلال الفوائد المرتبطة بالاستثمار الأجنبي من أجل دفع نموّها".

وتتناغم حقيبة الفرص التجارية مع صدور قانون للاستثمار الأجنبي هذه السنة وفتح أبواب مرفأ في بلدة ماريل ومنطقة حرة وتنموية مجاورة له.

وحسب ما ذكر المسؤول الحكومي فإن كوبا بحاجة لاستثمار أجنبي بقيمة ملياري دولار سنوياً من أجل تحقيق نمو نسبته ٥ بالمائة مقابل نسبة الواحد بالمائة حالياً.

وقال مالميركا أن "الحكومات نستطيع فعل الكثير من أجل توفير مناخ ملائم، ولكن التجارة في نهاية الأمر تصنعها الشركات". ورأى أن هناك تغيّر في العقلية الكوبية بالنسبة للدخول في صفقات تجارية مع رؤوس الأموال الأجنبية، إذ أنها كانت تعتبر في السابق "مكملة" للاقتصاد، بينما يتم التعامل معها اليوم كعنصر "أساسي" في بعض القطاعات.

وتشمل حقيبة المشاريع التجارية التي تم عرضها توصيفاً لكل مشروع وشكل الاستثمار فيه والطرف الكوبي المقابل والحجم التقديري للاستثمار والقدرة الكامنة لتسويق المنتج.

في وثيقة تم تسليمها عند إجراء هذا العرض، يمكن الملاحظة بأن المشاريع تمتد على طول وعرض البلاد، بدءاً من واحد لتحويل آفة من الشجيرات تسمّى "مارابوه" إلى فحم نباتي بقيمة أربعة ملايين دولار في كماغويه، وصولاً إلى بناء معمل لإنتاج الإسمنت بقيمة ٤٠٠ مليون دولار في محافظة أولغين.



Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

Crean Proyecto "Manar 2014" para desarrollar innovaciones

Con el objetivo de crear 100 clubes avanzados de innovación en diferentes regiones del Reino, y en colaboración con la institución caritativa "Abdelrahman Saleh Al Rajhi y Familia" y el Centro de Entrenamiento Astrolabio; la "Ciudad Rey Abdulaziz para las Ciencias y las Tecnologías" (Kacst), firmó en días recientes un acuerdo para la formación del Proyecto "Manar 2014".

Poco después de la firma del documento, el Dr. Mansour Al-Ghamdi, Supervisor de la Dirección General para el Conocimiento Científico y las Publicaciones de la Kacst, resaltó que la "Ciudad Rey Abdulaziz para las Ciencias y las Tecnologías" apoya los trabajos que promuevan la divulgación de la cultura de la invención y el conocimiento científico entre los miembros de la sociedad saudita, lo cual complementa los esfuerzos que se realizan para lograr los objetivos del Plan Nacional para las Ciencias, las Tecnologías y la Innovación (Nstip), hecho que, según resaltara el Dr. Alghamdi, motivó a la KACST a entrar como socio estratégico en el Proyecto Manar 2014, que quedó inaugurado con la firma del mencionado acuerdo.

Por su parte, el Sr. Saad Abdul Rahman Al-Rajhi, representante de la institución caritativa y miembro de su Junta de Accionistas, subrayó que la misión de su entidad es promover trabajos de caridad en busca de nuevas metas con alta sostenibilidad y profundo impacto social, y esto se traduce en su apoyo de financiación exclusiva para este proyecto estratégico.

En el mismo sentido, el Ing. Muhannad Jibril Abudah, en calidad de representante del Centro de Entrenamiento Astrolabio y Director Ejecutivo del mismo, hizo un llamado a las universidades, escuelas y centros comunitarios a participar activamente en este proyecto gratuito para obtener el apoyo, entrenamiento y la asesoría para la creación de clubes avanzados de invención en sus entornos. También subrayó el compromiso del Centro de implementar todos los servicios y eventos para este proyecto, de manera que les permita alcanzar los objetivos para los que ha sido creado.

El Proyecto "Manar 2014" se centrará en el entrenamiento práctico para estudiantes de universidades, escuelas y centros comunitarios del Reino, apoyándose en la distribución de materiales impresos sobre entrenamiento entre los principiantes, que los capacitarán para la creación de diferentes clubes exclusivos dedicados a la divulgación de la cultura de la invención y serles útiles a los inventores e inventoras para desarrollar sus invenciones.

مدينة العلوم والتقنية ومؤسسة الراجحي الخيرية تدشنان مشروع ١٠٠ نادي اختراع ريادي بالمملكة العربية السعودية

دشنت مدينة الملك عبدالعزيز للعلوم والتقنية مؤخراً بالتعاون مع مؤسسة عبدالرحمن بن صالح الراجحي الخيرية ومركز اسطرلاب للتدريب، مشروع (منار ٢٠١٤)، والذي يهدف إلى تأسيس مائة نادي اختراع ريادي في مختلف مناطق المملكة.

وأوضح المشرف على الإدارة العامة للتوعية العلمية والنشر الدكتور منصور الغامدي بعد توقيع الاتفاقية بأن المدينة تدعم الأعمال التي تنشر ثقافة الاختراع والوعي العلمي بين أفراد المجتمع لكون ذلك يتكامل مع الجهود التي ترمي إلى تحقيق أهداف الخطة الوطنية للعلوم والتقنية والابتكار، وبيّن الدكتور الغامدي أن ذلك ما حفز المدينة على الدخول كشريك استراتيجي في مشروع (منار ٢٠١٤) الذي تم تدشينه من خلال توقيع هذه الاتفاقية.

من جهته أشار ممثل مؤسسة عبدالرحمن بن صالح الراجحي وعائلته الخيرية الأستاذ سعد بن عبدالرحمن الراجحي عضو مجلس أمناء المؤسسة إلى رسالة المؤسسة المتمثلة في تطوير العمل الخيري باتجاه آفاق جديدة ذات استدامة عالية وأثر عميق في المجتمع، وأن ذلك ما يفسر دعمها التمويلي الحصري لهذا المشروع الاستراتيجي.

ودعا ممثل مركز إسطرلاب للتدريب ورئيسه التنفيذي م. مهند بن جبريل أبودية الجامعات والمدارس ومراكز الأحياء إلى المشاركة بفاعلية في هذا المشروع المجاني من أجل الحصول على التدريب والاستشارة المساندة لتأسيس أندية اختراع ريادية في مؤسساتهم، وأكد التزام المركز بتنفيذ جميع الخدمات والفعاليات الخاصة بهذا المشروع بالشكل الذي يحقق الهدف الذي تم تصميم هذا المشروع من أجله.

تجدر الإشارة إلى أن مشروع (منار ٢٠١٤) سيركِّز على التدريب العملي لطلاب الجامعات والمدارس ومراكز الأحياء السكنية في المملكة، مدعومًا بتوزيع المطبوعات التدريبيّة على المتدربين؛ لكي يكونوا قادرين على تأسيس أندية متميزة تنشر ثقافة الاختراع، وتخدم المخترعين والمخترعات وتنمي اختراعاتهم.

Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

اختتام فعاليات منتدى التقنيات المتقدمة ٢٠١٤م

اختتمت في شهر سبتمبر الماضي فعاليات منتدى السعودي الدولي للتقنيات المتقدمة ٢٠١٤م، الذي نظمته مدينة الملك عبدالعزيز للعلوم والتقنية تحت رعاية خادم الحرمين الشريفين – حفظه الله –, حيث عُني بالخطة الوطنية للعلوم والتقنية والابتكار للفترة ٢٠١٥ – ٢٠٢٠م (معرفة ٢) بحضور نخبة من الخبراء والمختصين وذلك في مقر المدينة بالرياض.

وناقش المنتدى على مدى ثلاثة أيام عدداً من المحاور المهمة، منها الإعلان عن إطلاق الخطة الوطنية الثانية للعلوم والتقنية والابتكار، وتنمية منظومة البحث والتطوير في المملكة، ودعم الابتكار ونقل التقنية، ودفع عملية الحوار بين العلوم والمجتمع، فضلاً عن تطوير القوى البشرية الوطنية في مجالات العلوم والتقنية والمساندة ومساعدي الأبحاث، وتدشين تقرير التحول إلى مجتمع المعرفة.

واستعرض المنتدى سبعة برامج رئيسة للخطة الوطنية الثانية للعلوم والتقنية والابتكار "معرفة ٢" تتعلق بتعزيز البحوث الوطنية اللازمة والمساعدة على تحويلها إلى صناعات ومنتجات تجارية ناجحة. ومن بين هذه البرامج "مشاريع البحث الرئيسية" الذي يهدف إلى تبني البحوث العالية الجودة في المملكة العربية السعودية في شتى المجالات العالمية.

وفي برنامج "مشاريع التطوير الموجهة" تناول البرنامج دعم البحوث الهادفة لتعزيز وتنويع الاقتصاد السعودي، حيث تعتزم الدولة تطوير بحوث قوية ومتينة موجهة لمعالجة المجالات الاقتصادية والاجتماعية المهمة للمملكة، مما يؤدي إلى إنشاء صناعات وخدمات وطنية رائدة عالميا.

أما برنامج "أدوات البحث" فيهدف إلى تنمية البحوث المشتركة والجهود التعاونية من أجل تسريع نمو نظام البحث السعودي نحو اقتصاد قائم على المعرفة، وسيركز هذا البرنامج على تعزيز نظام البحث عن طريق زيادة وتقوية الأنظمة الأساسية المشتركة، والبنية التحتية لتقنية المعلومات والاتصالات لاسيما من خلال تطوير شبكة علمية بحثية وطنية تتيح وسائل عالية الأداء للتحكم الحاسوبي عن بُعد، كما سيقوم البرنامج بإنشاء وتطوير نظام معرفي بحثي فاعل للمجتمع العلمي عن طريق تعزيز الشبكات الوطنية والتعاون الدولي والمشاريع التعاونية.

وفي برنامج "أدوات الابتكار ونقل التقنية" يعزز البرنامج الصلة بين البحث والنشاط الاقتصادي في المملكة عن طريق زيادة أنشطة نقل التقنية والابتكار في ثلاثة محاور رئيسة هي: نقل التقنية، والشراكة الصناعية، وتمويل شركات الابتكار.

أما "البرنامج الوطني للعلوم والتقنية والمجتمع" فيقدم التسهيلات لتطوير ثقافة وطنية تستوعب العلوم والتقنية والابتكار وتسهل اعتمادها في الأنشطة السائدة بين مختلف شرائح المجتمع عن طريق استخدام وسائل الإعلام الرقمية.



Concluye sus actividades el Foro Internacional de Tecnologías de Avanzada 2014

En presencia de un selecto grupo de expertos y especialistas de la Ciudad para la Ciencia y la Tecnología “Rey Abdulaziz” (Kacst), fue realizó en el pasado mes de septiembre en la sede esta institución en Riad, el acto de clausura del Foro internacional de Arabia Saudita para Tecnologías de Avanzada 2014, que, bajo los auspicios del Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas –Dios lo proteja- centró sus deliberaciones en la segunda fase del Plan Nacional para la Ciencia, la Tecnología y la Innovación (Nstip) 2015-2020 (Maarefah-2).

Durante tres días, el Foro discutió un serie de temas trascendentales, como el anuncio del comienzo de la Segunda Jornada Nacional para las Ciencias, la Tecnología y la Innovación; la Promoción de la investigación y el desarrollo; el fomento de la transferencia de innovación y tecnologías, el impulso al proceso de diálogo entre las ciencias y la sociedad, así como el desarrollo de los recursos humanos nacionales en las esferas de las ciencias y las tecnologías, y el fomento la calificación de los investigadores asistentes. Mientras, fue presentado el informe sobre la transformación en una sociedad de conocimientos.

Fueron presentados en el Foro siete programas principales al “Maarefah-2”, relacionados con el fomento de las investigaciones nacionales necesarias y la contribución en la conversión de las mismas en industrias y productos comerciales exitosos de alta competitividad. Entre estos programas está el “Proyectos de Investigación Principales”, que tiene como meta adoptar investigaciones de alta calidad en el Reino de Arabia Saudita en una variedad de campos globales.

El programa “Proyectos de Desarrollo Orientados” exhorta a apoyar las investigaciones que fortalezcan y diversifiquen la economía saudita, donde el gobierno tenga la intención de desarrollar investigaciones sólidas orientadas al procesamiento de los principales campos económicos y sociales en el Reino, lo cual conllevaría al establecimiento de industrias y servicios nacionales de liderazgo internacional.

En cuanto al “Programa de Herramientas de Investigación”, el mismo persigue desarrollar la investigación conjunta y los esfuerzos colaborativos para acelerar el crecimiento del sistema saudita de investigación, hacia una economía basada en el conocimiento. Este programa fortalece el sistema de investigación al aumentar y consolidar los sistemas básicos conjuntos, la infraestructura de información y las tecnologías de las comunicaciones, principalmente a través del perfeccionamiento de la red nacional de investigaciones científicas, lo cual permitirá aumentar significativamente las capacidades de control informatizado. Este programa también hará posible establecer y consolidar un sistema activo de investigación informatizada para la comunidad científica, al fortalecer las redes de cooperación nacionales e internacionales y los proyectos de colaboración.

El programa “Herramientas de Innovación y Transferencia de Tecnologías”, refuerza el vínculo entre la investigación y la actividad económica en el Reino al ampliar las actividades de transferencia de tecnologías e innovación mediante tres vías principales, a saber, la transferencia de tecnologías, la asociación industrial y el financiamiento corporativo de innovaciones.

Por su parte, el “Programa Nacional de Ciencias, Tecnologías y Sociedad” provee las facilidades para la creación de una cultura nacional que acoja a las ciencias, las tecnologías y la innovación y, de manera inmediata, las aplique en las principales actividades dentro de los diversos segmentos de la sociedad con el uso de los medios digitales.

Viajando por el Reino

Región de Albaha

Albaha está situada al sur-oeste del Reino de Arabia Saudita, entre las longitudes 41/42 y las latitudes 19/20. Representa una posición céntrica entre las hermosas y conocidas zonas turísticas al sur del Reino, y delimita al norte y al oeste con la región de La Meca y al sur y el este con la de Asir.

Provincias más importantes:

(1)- Albaha (centro), al que se atribuye el nombre de la región y en la cual se centra la mayor actividad administrativa y comercial. Entre sus localidades más importantes: Al-Dhafeer, Zarqaa, Raghadán, Dar El-Jabal, Al-Jarra, Bani Farwa y Al-Sakhra. **(2)-** Al-Mandaq, ubicada en Sarat Zahrán. **(3)-** Baljerchi, situada en Sarat Gamd. **(4)-** Al-Makhwah, situada en Tohamat Zahrán. **(5)-** Gulwh, situada en Tohamat Zahrán. **(6)-** Al-Aqiq, situada en el desierto de Gamed, y alberga el aeropuerto de la región. **(7)-** Al-Qora, situada en Tohamat Zahrán-autopista de Taef, en ella habita la tribu Edwán. Una de sus aldeas más importantes es la de Al-Kelba.

Topografía y clima

La topografía de la región se divide en dos zonas: **(1)-** las montañas, que pertenecen a la Sierra Sarwat; y **(2)-** las llanuras, que pertenecen a las famosas sabanas de Tohamah.

El clima de la región de Albaha se caracteriza por sus bajas temperaturas en el invierno, moderadas en las zonas montañosas en el verano, altas en verano y moderadas en el invierno en los llanos.

Población y actividad laboral

De acuerdo con el censo de 2013, la ciudad de Al-Baha y sus suburbios tienen una población de más de 504 mil habitantes, que trabajan en su mayoría en organismos estatales, instituciones militares, así como en la agricultura, el comercio y la educación. Los pobladores de la ciudad pertenecen, en su mayoría, a las más más legendarias tribus de Gamed y Zahrán.

Agricultura

La región de Albaha es conocida por su variada producción de frutas veraniegas, tales como: granadas, higo, higo chumbo, ciruelas, melocotón, uvas (rojas negras y blancas), manzanas, peras, almendras, plátanos, albahaca, anacrado, flores, etc.. Sus árboles más importantes son la acacia, el enebro y las palmas, entre otros. También es conocida esta zona por su producción de mieles puras de diferentes tipos, en dependencia de la flor de que se alimentan las abejas. Para el abastecimiento de agua, los pobladores dependen de los pozos subterráneos.

Servicios de Salud

La ciudad de Albaha se distingue por la existencia en ella del regional "Hospital Central Rey Fahd", que es uno de los hospitales de referencia de la zona, y que será convertido en hospital especializado. Existe también un hospital para convalecencia, entre otros centros de salud diseminados por el lugar. Tal vez los más grandes entre éstos sean los de "Baljerchi" (objeto de ampliación) y el "General de Almandaq" (actualmente se construyen dos nuevos edificios, uno en Almandaq y otro para el nuevo hospital de Baljerchi), además del hospital privado de Ghadrán, en Baljerchi.

Servicios de educación, cultura y deporte

La educación beneficia a todas las capas sociales de los pueblos, suburbios, ciudades y provincias de la región, así como sus alrededores. Además de las escuelas primarias, secundarias y preuniversitarias, existen en la ciudad colegios para el aprendizaje del Sagrado Corán y de educación especial; institutos científicos, politécnicos, tecnológicos, de Comercio y de Salud; una facultad comunitaria suscripta a la Universidad de "Om Alqura"; la "Universidad de Albaha para varones" y otra de igual nombre para hembras, que entró en servicio en el año 2006. Además, se encuentra la "Facultad Civil Internacional para las Ciencias" (Facultad de Albaha), donde el estudiante obtiene unos 400 USD mensuales como estipendio.

El Club Literario de Albaha es un afluente de la cultura y despliega sus actividades a lo largo y ancho del Reino, con notable participación nacional e internacional.

En el deporte, hay una ciudad deportiva equipada adecuadamente (piscina, fútbol, baloncesto, voleibol y otros, con servicios de albergue, comedor y mezquita) conocida con el nombre de "Ciudad Deportiva Rey Saud".

Existen en Albaha tres clubes deportivos: "Al-Hijaz" (anteriormente "Ghamed"), "Zahrán" y "Assaráh".



في ربوع المملكة

منطقة الباحة

تقع الباحة جنوب غرب المملكة العربية السعودية، بين خطي طول ٤١/٤٢ وخطي عرض ١٩/٢٠، وتعد من أجمل المناطق السياحية في المملكة، حيث تقع في موقع الوسط بين المناطق السياحية الجميلة المشهورة بجنوب المملكة حيث يحدها من الشمال والغرب منطقة مكة المكرمة ومن الجنوب والشرق منطقة عسير.

اهم محافظات المنطقة

(١)- الباحة (البلد)، وإليها تنسب المنطقة، ويتركز بها الثقل الإداري والتجاري، ومن أهم قراها: الظفير، الزرقاء، رغدان، دار الجبل، الجرة، بني فروة، الصخرة. **(٢)**- المندق، وتقع في سراة زهران. **(٣)**- بالجرشي، وتقع في سراة غامد. **(٤)**- المخواة، وتقع في تهامة زهران. **(٥)**- قلوة، وتقع في تهامة زهران. **(٦)**- العقيق، وتقع في بادية غامد وبها مطار المنطقة. **(٧)**- القرى، وتقع في سراة زهران - طريق الطائف. وبها قبيلة بنى عدوان، وأشهر قراها قرية الكلِبه.

التضاريس والمناخ

تنقسم التضاريس في المنطقة إلى قسمين: **(١)**- الجبال، وتتبع لسلسلة جبال السروات **(٢)**- السهول، وتتبع لسهول تهامة المعروفة.

يتميز مناخ منطقة الباحة ببرودته في فصل الشتاء حيث تصل درجة حرارته إلى أقل من ١٠ درجات مئوية ويبلغ معدل هطول الأمطار في السراه ما بين ٢٢٩ ملم و٥٨١ ملم، وفي قطاع تهامة من ١٠٠ إلى ٢٥٠ ملم واعتداله في فصل الصيف في بحيث لا تتجاوز درجة الحرارة ٣٠ درجة مئوية.



السكان ونشاطهم

بلغ عدد سكان مدينة الباحة وضواحيها أكثر من ٥٠٤ ألف نسمه حسب احصاء عام ٢٠١٣م ويعملون بالدوائر الحكومية والسلك العسكري والبعض بالزراعة والتجارة والتعليم، اما سكان المدينة فهم من أعرق القبائل من غامد وزهران.

الزراعة

تتميز منطقة الباحة باعتبارها من أغنى مناطق المملكة الزراعية، وذلك باحتوائها على منتجات مختلفة من الفواكه الصيفية المهمة، منها على سبيل المثال: الرمان، البرشومي (التين الشوكي)، التين (الحماط)، الخوخ، المشمش، العنب الأحمر والأسود والأبيض، التفاح، الكمثرى، البخارة الحمراء والصفراء، اللوز، الموز، الريحان، الكادي، الورد. ومن اهم أشجار المنطقة الطلح والعرعر والسدر والسمرة والنخيل وغيرها. وتشتهر المنطقة بوجود العسل الأصلي بأنواع مختلفة باختلاف الزهرة التي يتغذى منها النحل كعسل السدر والسمره والعسل الصيفي. وأيضاً يتوفر السمن البري ويعتمد السكان على مياه الآبار.



الخدمات الصحية

تتميز مدينة الباحة بوجود "مستشفى الملك فهد المركزي"، ويعد من المستشفيات المرجعية بالمنطقة (من المقرر تحويله إلى مستشفى تخصصي). كما يوجد مستشفى للنقاهة، بالإضافة إلى عدد من المستشفيات والمراكز الصحية المنتشرة بالمنطقة، ولعل أكبرها مستشفى بلجرشي العام ومستشفى المندق العام (ويتم الآن بناء مبنى جديد له في المندق وكذلك مبنى جديد لمستشفى بلجرشي) ومستشفى غدران الخاص.

الخدمات التعليمية والثقافية والرياضية

التعليم يشمل جميع الطبقات الاجتماعية من قرى وضواحي ومدن ومحافظات المنطقة وهجرها وأوديتها، كما يوجد بالمدينة بالإضافة إلى المدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية ومدارس تحفيظ القرآن الكريم والتربية الخاصة ومعاهد علمية ومعاهد مهنية ومعهد تجاري وكلية تقنية وكلية صحية وكلية المجتمع التابعة لجامعة أم القرى وجامعة الباحة للبنين وأخرى للبنات التي بدأت الدراسة بها مطلع ٢٠٠٦م، كما يوجد كلية أهلية عالمية للعلوم وهي كلية الباحة، يتقاضى الطالب خلال المرحلة الجمعية ما يعادل ٤٠٠ دولار شهرياً كمكافأة.

"نادي الباحة الأدبي" هو رافد من روافد الثقافة وناشطاً على مستوى المملكة من حيث المشاركات المحلية والدولية.

وبالنسبة للرياضة، يوجد مدينة رياضية كاملة (سباحة - قدم -سلة -طائرة - ألعاب أخرى -سكن - مطعم - مسجد) تعرف "بمدينة الملك سعود الرياضية".

ويوجد في الباحة ثلاثة أندية رياضية، وهي: نادي غامد ("الحجاز" حالياً) ونادي زهران ونادي السراه.

El deporte en el Reino / الرياضة في المملكة

Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas orienta la construcción de once estadios deportivos

Como muestra del interés y la importancia que el Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas, le concede al deporte y al apoyo a los jóvenes, a los que ha prestado una especial atención, el Rey Abdullah bin Abdulaziz -que Dios lo proteja- orientó la creación de once nuevos estadios deportivos de acuerdo a las más altas especificaciones y normas internacionales, teniendo en cuenta las experiencias de los logros alcanzados en la "Ciudad Deportiva Rey Abdullah", en la ciudad de Jeddah. Cada una de estas instalaciones tendrá capacidad para albergar cuarenta y cinco mil espectadores, y se distribuirán en diferentes regiones del Reino.

Con este nuevo apoyo, el Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas continúa haciendo patente su interés por beneficiar a todos los ciudadanos, otorgándole a cada región su derecho a desarrollarse en todos los campos. La ejecución de las obras comenzará de inmediato y deberá concluirse en el más breve plazo.



Equipo saudita para personas con necesidades especiales alcanza la Copa del Mundo

El equipo nacional de fútbol de Arabia Saudita para personas con necesidades especiales logró el título de la Copa Mundial para Minusválidos "INAS" al vencer a Sudáfrica 4-0 en el partido final en el Estadio Fernández en Guarujá, en el área de Sao Paulo, Brasil, siendo esta la tercera ocasión en que el equipo del Reino se adueña de la Copa del Mundo en dicho campeonato.

Por el equipo saudita anotaron goles los jugadores Abdullah Al-Dosari, Majed Al Dosari, Omar Kassar y Abdullah Adam (penal). Abdullah Al-Dosari, capitán del equipo, subió al podio para recibir el trofeo, mientras que el delantero Majed Al Dosari resultó el máximo goleador del torneo.

La selección del Reino llegó al partido final después de vencer en el primer grupo, con nueve puntos, al vencer a la selección francesa por 5-0, y al equipo nacional de Suecia por 9-0, y a Sudáfrica 7-1. En las semifinales, el equipo saudita se enfrentó a su par japonés, superándolo con resultado de 3-1 antes de calificar para el segundo partido frente a Sudáfrica y vencerlo.

La selección del Reino había ganado su primer título en el 2006, después de derrotar al equipo holandés en la final, mientras que en el 2010 obtuvo su segundo título al derrotar nuevamente al equipo de Holanda.

خادم الحرمين الشريفين يأمر بإنشاء إحدى عشر استاداً رياضياً

أمتداداً لحرص واهتمام خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز في دعم الرياضة والشباب والذين يحظون بمكانة في نفسه الكريمة، فقد امر -حفظة الله- بإنشاء احد عشر استاداً رياضياً على أعلى المواصفات والمعايير العالمية على غرار ما تم إنجازه -ولله الحمد- في مدينة الملك عبدالله الرياضية في مدينة جدة، وسيتسع كل منها لخمسة وأربعين الف متفرج وذلك في عدة مناطق متفرقة في المملكة.

يأتي هذا الدعم استمراراً لحرص خادم الحرمين الشريفين -يرعاه الله- على أبنائه المواطنين في كل أمر يعود بالفائدة عليهم، وإعطاء كل منطقة حقها من التنمية في كافة المجالات. وسوف يتم البدء في هذه المشروع الكبير فوراً على أن ينتهي في أقرب مدة ممكنة.

المنتخب السعودي لذوي الاحتياجات الخاصة يحقق كاس العالم

حقق المنتخب السعودي لكرة القدم لذوي الاحتياجات الخاصة لقب كأس العالم للإعاقة الذهنية "INAS"، وذلك بفوزه على منتخب جنوب أفريقيا بأربعة أهداف مقابل هدفين في المباراة النهائية التي أقيمت على استاد فيرنانديز بمدينة واروجا في منطقة ساو باولو بالبرازيل، ليحقق بذلك اللقب للمرة الثالثة على التوالي وامتلاك كأس العالم.

وقد سجل أهداف المنتخب السعودي كل من عبدالله الدوسري وماجد الدوسري وعمر كسار وعبدالله ادم (ضربة جزاء). وصعد اللاعب عبدالله الدوسري، قائد المنتخب السعودي، لتسلم كأس البطولة، بينما تسلم المهاجم ماجد الدوسري لقب هداف البطولة .

وجاء وصول المنتخب السعودي للمباراة النهائية على أثر تصدره مجموعته الأولى بعد أن جمع تسع نقاط كانت حصيلته بعد الفوز على المنتخب الفرنسي ٥ - ٠، وعلى منتخب السويد ٩ - ٠، ومنتخب جنوب أفريقيا ٧ -١. وفي دور النصف النهائي واجه المنتخب السعودي نظيره الياباني ليتجاوزه بـ ٣ -١ قبل أن يتأهل للمباراة الثانية لمواجهة جنوب أفريقيا ويتغلب عليه.

وكان المنتخب السعودي قد حقق لقبه الأول في عام ٢٠٠٦ بعد فوزه على المنتخب الهولندي في المباراة النهائية، وفي عام ٢٠١٠ كرر المنتخب السعودي إنجازه وحقق اللقب الثاني بفوزه على المنتخب الهولندي مجدداً.



El deporte en el Reino / الرياضة في المملكة

Yousef Masrahi: Estrella del Reino de Arabia Saudita en los foros internacionales

El corredor mundial Yousef Masrahi (nacido el 31 de diciembre 1987 en Riad) es un atleta de competencias polideportivas y de campo del Reino de Arabia Saudita, que juega con el club saudita “Hittín”, de la ciudad de Samtah, región de Jazan, al sur del Reino, y se especializa en las carreras de 400 metros.

Participó en varias carreras de esa distancia y ha conquistado varias medallas, destaca entre ellas la de oro, en el Campeonato de Asia de Atletismo en 2013. Su mejor récord personal fue de 44,61 segundos registrado en el Campeonato Mundial de Atletismo, realizado en Moscú, capital de Rusia, en 2013.

Otra medalla de oro fue conquistada por él en los Juegos de Asia de 2014, en la distancia de 400 metros.

Copa del Golfo Arábigo del Consejo de Cooperación

En representación del Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas, el Rey Abdullah bin Abdulaziz Al Saud-que Dios lo proteja–, S.A.R el Príncipe Mokren bin Abdulaziz Al Saud, dejó inaugurada la Décimo Segunda Copa de Fútbol del Golfo Arábigo “Khaleeji 22” en el Estadio Rey Fahd, en Riad, la capital, en presencia del Presidente General de Bienestar para la Juventud, Su Alteza el Príncipe Abdullah bin Musaaid; del Presidente de la Federación Internacional de Fútbol FIFA, Sr. Joseph Blatter; del Presidente de la Federación Europea de Fútbol, Sr. Michel Platini; del Presidente de la Federación Asiática, Jeque Salmán bin Ibrahim Al Khalifa; de las delegaciones de los equipos participantes en la Copa del Golfo y de los jefes de los 22 clubes del Reino, y del Presidente y los miembros de la Federación de Fútbol de Arabia Saudita.

Riad acogió, entre el 13 y el 26 de noviembre, a los equipos de los países participantes en la Copa, a saber, el equipo anfitrión del Reino de Arabia Saudita, y los equipos del Estado de Kuwait, del Estado de Catar, del Reino de Bahréin, de los Emiratos Árabes Unidos, del Sultanato de Omán, de la República de Yemen y de Iraq. En medio de esta fraternal competencia, la selección de Catar obtuvo la Copa del torneo.

La celebración inicial de este campeonato se remonta al año 1970 en el Reino de Bahréin, donde resultara vencedora la selección de Kuwait, y todavía se mantiene viva la llama que no se ha desvanecido en más de 44 años. El Estadio Rey Fahd lució sus mejores galas para acoger este histórico evento deportivo. La ceremonia de apertura incluyó presentaciones folclóricas del patrimonio saudita, acompañadas de majestuosos fuegos artificiales y efectos láser, además de la presentación de los cantantes Rabeh Saqr, de Arabia Saudita, y Hussein Aljismi, de los Emiratos.

يوسف مسرحي: نجم المملكة العربية السعودية في المحافل الدولية

العداء الدولي يوسف مسرحي (من مواليد ٣١ ديسمبر ١٩٨٧ في الرياض) هو رياضي سباقات المضمار والميدان من المملكة العربية السعودية، يلعب في نادي حطين السعودي بمدينة صامطة في منطقة جازان جنوب المملكة، وهو مختص في سباقات ٤٠٠ متر.

شارك بعدة سباقات في مجال ٤٠٠ متر محققاً عدة ميداليات كان من أهمها الميدالية الذهبية في بطولة آسيا لألعاب القوى لعام ٢٠١٣. حقق أفضل توقيت له بزمن قدره ٤٤،٦١ ثانية جاء هذا التوقيت ضمن بطولة العالم لألعاب القوى والتي أقيمت بالعاصمة الروسية موسكو في عام ٢٠١٣. حقق ذهبية ٤٠٠ متر في دورة الألعاب الآسيوية ٢٠١٤.



كأس الخليج العربي لدول مجلس التعاون الخليجي

افتتح في العاصمة الرياض ونيابة عن خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود ـ حفظه الله - ولي ولي العهد صاحب السمو الملكي الأمير مقرن بن عبد العزيز آل سعود، النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء دورة كأس الخليج العربي الثاني والعشرون (خليجي ٢٢) لكرة القدم على إستاد الملك فهد الدولي، بحضور الرئيس العام لرعاية الشباب، الأمير عبدالله بن مساعد؛ ورئيس الاتحاد الدولي لكرة القدم، السيد جوزيف بلاتر "الفيفا"؛ ورئيس الاتحاد الأوروبي لكرة القدم، السيد ميشيل بلاتيني؛ ورئيس الاتحاد الأسيوي الشيخ سلمان بن إبراهيم آل خليفة؛ ووفد المنتخبات المشاركة في بطولة خليجي ٢٢ ورؤساء الأندية السعودية؛ ورئيس وأعضاء الاتحاد السعودي لكرة القدم.

وخلال الفترة من ١٣ - ٢٦ من شهر نوفمبر احتضنت الرياض البطولة بمشاركة المنتخبات الخليجية (المستضيف المنتخب السعودي – منتخب دولة الكويت- منتخب مملكة البحرين- منتخب دولة الإمارات العربية المتحدة- منتخب دولة قطر- منتخب دولة عمان- منتخب الجمهورية اليمنية - بالإضافة إلى منتخب دولة العراق) في تجمع أخوي جديد حقق خلالها منتخب قطر كأس البطولة.

جدير بالإشارة أن بداية البطولة كانت في عام ١٩٧٠م في مملكة البحرين، وحققها آنذاك منتخب الكويت، ولا زال التواصل بذات الوهج الذي لم يخفت طيلة ٤٤ عاما، وقد تزيّن إستاد الملك فهد الدولي "درة الملاعب" بحلّته الجديدة باستضافته الحدث التاريخي والرياضي، سبقه حفل الافتتاح الذي يحتوي على فقرات فولكلورية من التراث السعودي وعروض لألعاب الليزر والألعاب النارية، فيما تخلله أبوريت غنائي من تقديم المطرب السعودي رابح صقر والمطرب الإماراتي حسين الجسمي.

Biografía del Rey Abdulaziz (Que Dios lo tenga en Su Gloria)
السيرة الذاتية للملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن آل سعود (رحمه الله)

Biografía del Rey Abdulaziz bin Abdulrahmán Al Saud, fundador del estado moderno del Reino de Arabia Saudita

Siendo el Rey Abdulaziz bin (hijo de) Abdulrahmán bin Faisal bin Turki bin Abdullah bin Mohammed bin Saud bin Mohammed bin Sultan bin Markhan bin Ibrahim bin Musa bin Rabi'a bin Manee bin Rabia Al-Mureydi, su ascendencia llega a Bakr bin Asad bin Rabi'a. Es el primer rey y fundador del Reino de Arabia Saudita.

El Rey Abdulaziz nació en Riad en 1876 y creció bajo el cuidado de su padre, quien era el Imam Abdulrahman bin Faisal, hijo menor del Imam Faisal bin Turki bin Abdullah Al-Saud. Su madre era Sarah, hija de Ahmed bin Mohammed Al-Sudairi, habitantes en el pueblo de Al-Ghat en Sudair, aledaño de Zulfi. El padre de ella luchó contra el otomano Ibrahim Basha, quien fuera designado emir de Al-Ahsa por el gobernador egipcio Khurshid Basha en 1838, cuando regía Khalid bin Saud bin Abdulaziz.

Para aprender a leer y escribir, fue discípulo del Imam juez Abdullah Kharji, que era uno de los ulemas de Riad, a manos de quien se aprendió algunos de los versos del Sagrado Corán. Posteriormente, lo estudió en su totalidad supervisado por el jeque Mohammed bin Museibih. También profundizó en parte de los fundamentos de la jurisprudencia, bajo la orientación del jeque Abdullah Bin Abdullatif Al-Sheikh.

Desde muy joven, el Rey Abdulaziz brilló en equitación: se caracterizaba por su exigencia, inteligencia y con una valentía y un coraje que lo distinguían entre sus contemporáneos. Con su alta moral y férrea voluntad, era de grandes aspiraciones y envidiable prudencia.

Después de su salida de Riad, acompañó a su padre en un viaje al desierto. El constante cambio de lugar y estilo de vida influyó notablemente en la personalidad de Abdulaziz, especialmente en el campo de la guerra, ya que estuvo adaptado a la fuerza, valentía, moralidad y alta responsabilidad que exige la vida en el desierto.





سيرة حياة الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن آل سعود، مؤسس دولة المملكة العربية السعودية المعاصرة

نسب الملك عبدالعزيز: عبدالعزيز بن عبدالرحمن بن فيصل بن تركي بن عبدالله بن محمد بن سعود بن محمد بن مقرن بن مرخان بن إبراهيم بن موسى بن ربيعة بن مانع بن ربيعة المريدي. وينتهي نسبه إلى بكر بن وائل من بني أسد بن ربيعة. وهو ملك المملكة العربية السعودية الأول ومؤسسها.

ولد الملك عبدالعزيز في مدينة الرياض عام ١٢٩٣هـ،١٨٧٦م، ونشأ تحت رعاية والده، ووالده هو الإمام عبدالرحمن بن فيصل أصغر أبناء الإمام فيصل بن تركي بن عبدالله آل سعود. وأمه هي سارة بنت أحمد بن محمد السديري، من أهل بلدة الغاط في سدير، بجوار الزلفي، وأبوها ممن حارب إبراهيم باشا، وقد ولاه القائد المصري خورشيد باشا، في فترة حكم خالد بن سعود بن عبدالعزيز عام ١٢٥٤هـ/ ١٨٣٨م، إمارة الأحساء.

تعلمّ الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن القراءة والكتابة على يد الشيخ القاضي عبدالله الخرجي من علماء الرياض فحفظ بعضاً من سور القرآن المجيد، ثم قرأه كله على يد الشيخ محمد بن مصيبيح، كما درس جانباً من أصول الفقه والتوحيد على يد الشيخ عبدالله بن عبداللطيف آل الشيخ.

ولمع الملك عبدالعزيز بالفروسية وركوب الخيل منذ صباه، وكان حازماً ذكياً متفوقاً على أترابه شجاعاً جريئاً مقداماً، يتمتع بخلق قويم وإرادة نافذة، بعيد المطامح، طويل الرويّة. صحب الملك عبدالعزيز أباه في رحلته إلى البادية، بعد رحيلهما عن الرياض. وقد أثرت حياة التنقل إلى حد بعيد في شخصية عبدالعزيز خاصة في مجال الحروب فقد تعود حياة البادية بما فيها من قوة وشجاعة وأخلاق وتحمل للمسؤولية.



La Foto del Número / صورة العدد

A la orilla del mar, Jeddah/ على شاطئ البحر، مدينة جدة



هل تعلم أن...؟

مساحة المملكة العربية السعودية تبلغ أكثر من ٢,١٤٩,٦٩٠ كم[٢]، مما يجعلها تحتل المرتبة الثالثة عشرة بين أكبر بلدان العالم، وتعادل مساحتها حجم مجموعة دول غرب أوروبا تقريباً، وهي أكبر بلدان منطقة الشرق الأوسط، حيث تعادل مساحتها ربع حجم الولايات المتحدة الأمريكية.

Sabía Ud. que...?

El Reino de Arabia Saudita tiene 2.149.690 km[2] de superficie total, lo que lo convierte en el país número 13 en extensión a nivel mundial. Aproximadamente del tamaño de Europa Occidental, es el país más grande en el Medio Oriente, y su superficie ocuparía una cuarta parte del tamaño de los Estados Unidos de América.

Embajada del Reino de Arabia Saudita en La Habana
Dirección: 5ta Avenida #4605 e/ 46 y 60. Miramar, Playa.
Teléfonos: (+537) 214-45 90 /91/92 Fax: 214-45 87
E-mail: haemb@mofa.gov.sa

سفارة المملكة العربية السعودية في هافانا
الجادة الخامسة رقم ٤٦٠٥ بين شارعي ٤٦ و٦٠، محلة ميرامار، بلدية بلايا، هافانا
أرقام الهاتف: ٢١٤٤٥٩٠/٩١/٩٢ (+٥٣٧). رقم الفاكس: ٢١٤٤٥٨٧
البريد الإلكتروني: haemb@mofa.gov.sa